



Wiosenny odbiór  
worków z liśćmi

2



Razem przeciw  
przemocy

9



Kolektory  
słoneczne

22

# Biuletyn Miasta Milanówka

ISSN 1733-7283

www.milanowek.pl



nr 2/2012  
kwiecień

Egzemplarz bezpłatny



*Najserdeczniejsze życzenia  
ciepłych, radosnych i rodzinnych  
Świąt Wielkiej Nocy*

*składają:*

*Przewodnicząca Rady  
Miasta Milanówka  
Maria Sobczak  
Radni Miasta Milanówka*

*Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki  
Pracownicy Urzędu Miasta  
i Jednostek Organizacyjnych Gminy*

## Wielka niespodzianka! Daniel Sawa Mistrzem Europy Dzieci w łyżwiarstwie szybkim w kategorii 12 lat

W dniach 15-17 marca 2012 r. w Heerenveen w Holandii odbyły się Nieoficjalne Mistrzostwa Europy Dzieci Viking Race w sześciu kategoriach wiekowych. Do dwunastoosobowej reprezentacji Polski (6 dziewczynek i 6 chłopców) zakwalifikował się **Daniel Sawa uczeń Zespołu Szkół Gminnych nr 3** w Milanówku, który zdobył **5 złotych medali** (4 na dystansach i 1 w wieloboju) oraz tytuł **Mistrza Europy Dzieci** w kategorii 12 lat.

## Dobiega końca akcja podpisywania umów!

**Szanowni Mieszkańcy Milanówka**, rok temu, na mocy uchwały Rady Miasta Milanówka (Nr 45/VII/11) zostałem upoważniony do utworzenia spółki prawa handlowego. Powołana aktem notarialnym spółka „Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji” (MPWiK Sp. z o.o.) jest w 100% własnością Gminy. Od 1 kwietnia br. będzie obsługiwać Mieszkańców Milanówka w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę oraz zbiorowego odprowadzania ścieków.

Powołanie Spółki było koniecznością podjętą dwoma powodami. Po pierwsze, władze samorządowe Grodziska Mazowieckiego wypowiedziały nam dotychczasowe warunki umowy w zakresie zrzutu ścieków do grupowej oczyszczalni na terenie Grodziska Mazowieckiego. Obowiązująca dotychczas umowa ryczałtowa z 1994 r. dotycząca eksploatacji i utrzymania urządzeń wodociągowo-kanalizacyjnych, w której podstawą była określona kwota wynagrodzenia, została zastąpiona umową hurtową, w której roz-

liczamy się za każdy zrzuty m<sup>3</sup> ścieków. Takie rozwiązanie funkcjonuje już od lat w przypadku gmin Brwinowa i Podkowy Leśnej, które również korzystają z oczyszczalni ścieków na terenie Grodziska Mazowieckiego. Po drugie we wniosku aplikacyjnym składanym przez nas o dofinansowanie rozbudowy kanalizacji z Funduszu Spójności Unii Europejskiej ustaliliśmy, że obsługą nowo wybudowanej sieci zajmie się powołana do tego spółka. Z punktu widzenia prawa, jest to najbardziej korzystna forma organizacyjna do prowadzenia usług w zakresie zbiorowego odprowadzania ścieków oraz w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę.

**Szanowni Państwo, dziękuję wszystkim Mieszkańcom, którzy do tej chwili podpisali umowy z MPWiK Sp. z o.o. i jednocześnie zwracam się z gorącym apelem do tych, którzy jeszcze nie dopełnili tej formalności, aby zrobili to jak najszybciej. Przyczyni się to do sprawnego działania spółki. Umowę można podpisać tylko z MPWiK Sp. z o.o., ponie-**

**waż tylko to przedsiębiorstwo ma prawo w imieniu Gminy świadczyć usługi dla Mieszkańców Milanówka w zakresie poboru wody i zrzutu ścieków.**

**Wypełnione i podpisane dwa egzemplarze umowy można przesłać pocztą na adres Urzędu Miasta Milanówka lub zgłosić się osobiście do MPWiK Sp. z o.o. przy ul. Spacerowej 4.**

Wszystkich, którzy mają pytania dotyczące funkcjonowania Spółki zachęcam do korzystania z zakładki „Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji” na stronie internetowej miasta [www.milanowek.pl](http://www.milanowek.pl). Tam znajdziecie Państwo odpowiedź na najczęściej zadawane pytania. W sprawach budzących wątpliwości proszę o kontakt pod numerem telefonu 22 758 30 61 wew. 218, 118 lub na adres e-mail: [maria.chilinska@milanowek.pl](mailto:maria.chilinska@milanowek.pl)

*Jerzy Wysocki  
Burmistrz Miasta Milanówka*

# Wiosenny odbiór worków z liśćmi

## Rejon I 16.04.2012 r.

Barwna, Bratnia, Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dowcip, Dzierżanowskiego, Gombrowicza, Górnoleśna, Grodeckiego, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościuszki (od Krasieńskiego w kierunku Fałęcina), Kraszewskiego, Kwiatowa, Lasockiego, Lawendowa, U. Ledóchowskiej, Ludna, Macierzanki, Mała, Moniuszki, C.K. Norwida, Obwodu AK Bażant, Parkowa, Partyzantów, Pewna, Piaski, Piaskowa, Podgórna (Kościuszki-W. Polskiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Skromna, Sobieskiego, Szarych Szeregów, J. Szczepkowskiego, Świerkowa, L. Teligi, Tuwima, Wąska, Wigury, Wojska Polskiego (Ludna-Kwiatowa), Żukowska, Żwirki

## Rejon II 17.04.2012 r.

Asnyka, Brzuzka A., Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kościelna, Kościuszki (od Krasieńskiego do torów PKP), Krakowska

(Kościuszki-Wielki Kąt), Krasieńskiego (Kościuszki-Wojska Polskiego), Królowej Jadwigi, Krucza, Mickiewicza, Nowa, Okopy Górne, Pasieczna, Plantowa, Rzeczna, Słowackiego, Smoleńskiego (od PKP do Kościelnej), Spacerowa, Spółdzielcza, Starodęby, Stawy, Wielki Kąt, Wojska Polskiego (Ludna-Zamenhoffa), Wronia, Zachodnia, Zamenhoffa, Zarzeczna, Żabie Oczko

## Rejon III 18.04.2012 r.

Czubińska, Fałęcka, Gospodarska, Jemiołuszek, Klonowa, Końcowa, Leśny Ślad (Podleśna-Lasek Olszowy), Leszczynowa, Lipowa, 3-go Maja, 9-go Maja, Modrzewiowa, Naddawki, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Owocowa, Parkingowa, Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłości, Ruczaj, Sadowa, Słowików, Sosecka, Spokojna, Topolowa, Trębacka, Wiosenna, Wjazdowa, Włot, Wschodnia, Wylot, Zakątek, Załamana, Zielona Żytńia, Źródłana

## Rejon IV 19.04.2012 r.

Dworcowa, Kaprys, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasieńskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Ślad (Krasieńskiego-Podleśna), Letnicza, Literacka, Niecała, Orzeszkowej, Piasta, Podgórna (Kościuszki - Wspólna), Sienkiewicza, Wiejska, Wójtowska, Wspólna, Zaciszna

## Rejon V 20.04.2012 r.

Bagnista, Bliska, Brwinowska (Wiatraczna-Kazimierzowska), Brzozowa, Dębowa, Działkowa, Grabowa, Jedwabna, Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska (Piłsudskiego w kierunku Grodziska Maz.), Konwaliowa, Na Skraju, Magnolii, Marzanny, Morwowa, Okólna, Piłsudskiego, Podkowińska, Poleska, Poziomkowa, Próżna, Radosna, Piotra Skargi, Smoleńskiego (tory PKP - Piotra Skargi), Sportowa, Staszica (Dębowa - Królewska), Średnia, Warszawska (Piłsudskiego w kierunku Grodziska Maz.), Wiatraczna (Podkowińska - Wierzbowa), Wierzbowa

## Rejon VI 21.04.2012 r.

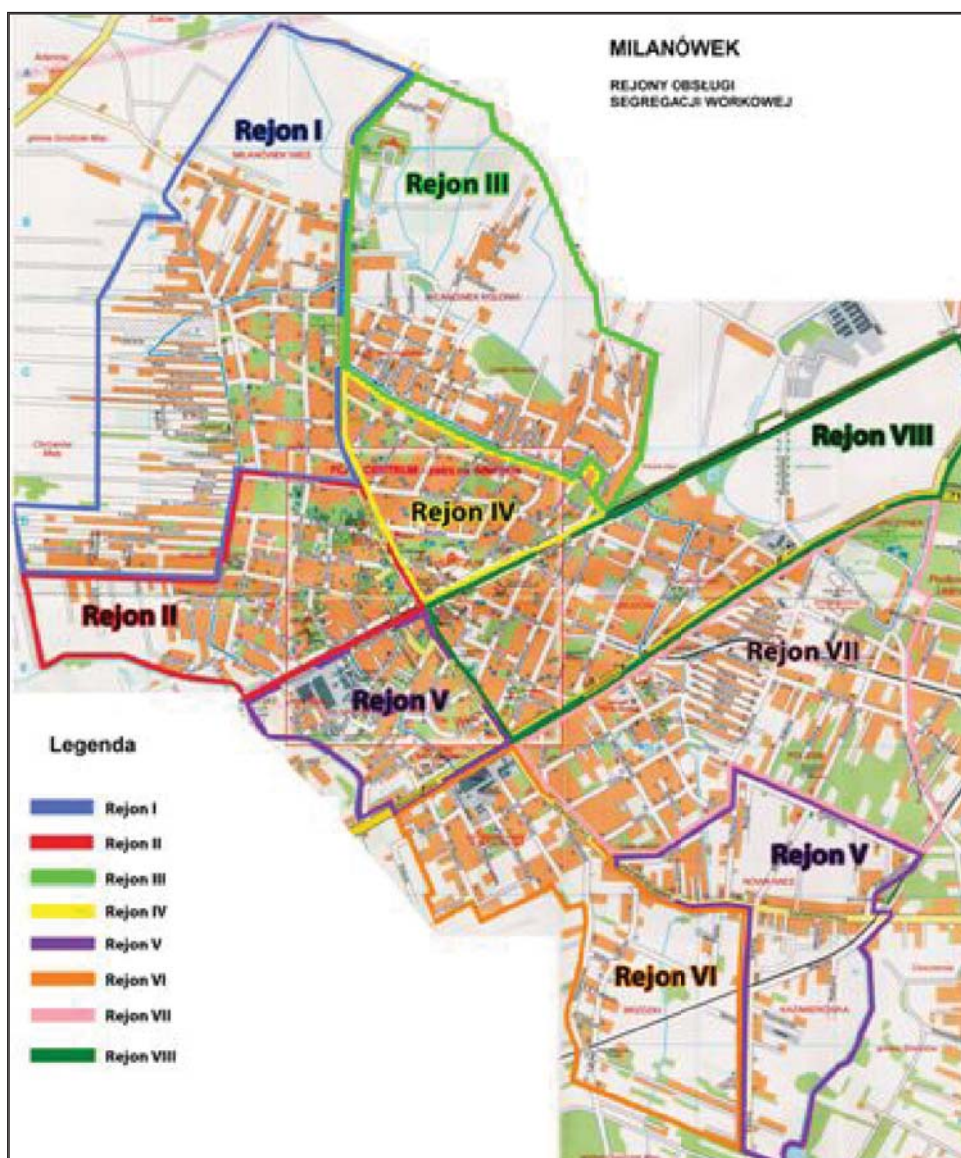
Chabrów, Dembowskiej, Gen. A. E. Fieldorfa, Por. St. Hellera, Książenicka, Łączna, Łąkowa, Niezapominajki, Nowowiejska, Okrzei, Ptasia, Sarnia, Staszica (Królewska-Kady), Stokrotki, Wysoka, Wysockiego, Zielna

## Rejon VII 23.04.2012 r.

Bartosza, Bociania, Brwinowska (Królewska - Wiatraczna), Cicha, Dolna, Głowackiego, Grudowska (Królewska - Owczarska), Iwaskiewiczza, Jabłonowa, Jasna, Jaśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Promyka, Różana, Skośna, Słoneczna, Szkolna, Sympatyczna, Turczynek, Uroczą, Wesola, Wiatraczna (Turczynek-Wierzbowa), Wiśniowa

## Rejon VIII 24.04.2012 r.

Akacjaowa, Charci Skok, Długa, Fiderkiewiczza, Graniczna, Grudowska (Królewska-Warszawska), Inżynierska, Królewska (Piłsudskiego w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Podwiejska, Polna, Projektowana, Prosta, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Sosnowa, Ślepa, Środkowa, Warszawska (Piłsudskiego w kierunku Pruszkowa), Zawąska



## Mamy następców naszych olimpijczyków z Vancouver Luizy Złotkowskiej i Sławomira Chmury

### Uczniowie Zespołu Szkół Gminnych nr 3 w Milanówku najlepsi w Polsce!

**3-4** marca na „Stegnach” w Warszawie odbył się Finał Ogólnopolskich Zawodów Dzieci w łyżwiarstwie szybkim. W zawodach brało udział 200 zawodników z całej Polski podzielonych na cztery kategorie wiekowe. Medale wręczali burmistrz Jerzy Wysocki i starosta grodziski Marek Wieźbicki.

Nagrodą za zwycięstwo w poszczególnych kategoriach był wyjazd na Nieoficjalne Mistrzostwa Europy Dzieci Viking Race,

które odbyły się w Holandii w dn. 15-17 marca 2012 r.

Historyczny sukces odnieśli milanowscy łyżwiarze wygrywając w Generalnej Punktacji Klubów – chłopcy: I miejsce UKS „3” Milanówek przed UKS 9 Tomaszów Maz. i MKS Cuprum Lubin, dziewczynki III miejsce. W klasyfikacji Generalnej Szkół – chłopcy ZSG nr 3 zajęli I miejsce, a dziewczynki III.

*c.d. na str. 22*



## Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi dotyczące Milanowskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

### 1. Czy można w Milanówku podpisać umowę o zaopatrzenie w wodę i odbiór ścieków z innym podmiotem niż Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji?

Usługi wod-kan są reglamentowane. Można podpisać umowę z innym podmiotem, jeżeli taki podmiot istnieje. W Gminie Milanówek do realizacji zadań własnych w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków powołano spółkę miejską.

### 2. Co grozi mieszkańcowi, który nie podpisze umowy o zaopatrzenie w wodę i odprowadzanie ścieków, a będzie korzystał z tych usług?

Świadczenie usług zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków jest zadaniem Gminy. Najczęściej w jej imieniu powyższe czynności wykonuje spółka. Bezumowne korzystanie z usług wod-kan jest karane, a szczegóły zawiera ustawa o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r. Nr 123, poz. 858, z późn. zm.) art.28:

a) Kto bez uprzedniego zawarcia umowy, pobiera wodę z urządzeń wodociągowych, podlega karze grzywny do 5 000 zł.

b) Kto bez uprzedniego zawarcia umowy, wprowadza ścieki do urządzeń kanalizacyjnych, podlega karze ograniczenia wolności albo grzywny do 10 000 zł.

### 3. Czy „Regulamin dostarczania wody i odprowadzania ścieków” powinien być załączany do umowy?

Regulamin dostarczania wody i odprowadzania ścieków jest prawem miejscowym, zatwierdzanym uchwałą; zatem ogólnie dostępny. Tym samym nie ma potrzeby załączania go do umowy.

### 4. Jak często będą zmieniane ceny za dostarczanie wody i odbiór ścieków?

Zgodnie z ustawą o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r. Nr 123,

## Na stronach:

### W NASZYM MIEŚCIE



Organizacje pozarządowe blokują przebudowę skrzyżowania str. 9

### W NASZYM MIEŚCIE



Przyjdź i porozmawiaj o swoim problemie str. 8

### W NASZYM MIEŚCIE



Zapraszamy do cytomammobusa str. 15

### W NASZYM MIEŚCIE



Wspomnienie o Janie Kubku str. 16

## Staramy się, jak możemy

W grudniu 2011r. uczniowie gimnazjum Zespołu Szkół Gminnych nr 3 im. F. Chopina wzięli udział w diagnozie kompetencji gimnazjalistów, organizowanej przez Centralną Komisję Egzaminacyjną oraz Instytut Badań Edukacyjnych, który jest placówką badawczą prowadzącą interdyscyplinarne badania naukowe nad funkcjonowaniem i efektywnością systemu edukacji w Polsce.

IBE w ramach badania jakości i efektywności edukacji zorganizował dla nauczycieli, połączone z warsztatami przedmiotowymi, konferencje dotyczące badania: Diagnoza kompetencji gimnazjalistów. Nauczycielki naszej Szkoły dwukrotnie wzięły udział w pracach zespołów przedmiotowych: chemia – Jolanta Głowacka i język polski – Kata-

ryzna Drzewiecka. Na pierwszym spotkaniu, dogłębnej analizie poddano zadania testowe, które znalazły się w arkuszach próbnego egzaminu gimnazjalnego CKE. Prace miały na celu zgromadzenie danych, które pozwolą na stworzenie jak najlepszych narzędzi do przeprowadzenia egzaminu zewnętrznego w gimnazjach. Na drugim spotkaniu, po otrzymaniu wyników egzaminu próbnego, omówiono rozwiązania poszczególnych zadań: ilość dobrych odpowiedzi, najczęściej pojawiające się błędy, ewentualne ich przyczyny oraz problemy, jakie napotkali gimnazjaliści (co i dlaczego sprawiło im trudność). Dyskutowano także o metodach nauczania, które pomagają młodzieży gimnazjalnej rozwijać się, uczyć, osiągać sukces na miarę swoich możliwości.

Wśród nauczycieli wyróżniono także polonistów naszej szkoły. Wykazali się oni dobrymi wynikami, efektywnością nauczania, dzielenia się swoimi doświadczeniami, metodami pracy, w tym pracy z tekstami.

Efekty widoczne są zarówno w wynikach egzaminacyjnych, jak i we wskaźniku EWD (edukacyjnej wartości dodanej).

Więcej informacji o Diagnozie kompetencji gimnazjalistów oraz o wskaźniku EWD na stronie szkoły:

[www.zsg3milanowek.szkolnastrona.pl](http://www.zsg3milanowek.szkolnastrona.pl) oraz na stronie miasta [www.milanowek.pl](http://www.milanowek.pl).

*Katarzyna Drzewiecka  
Przewodnicząca Zespołu Humanistycznego*

## Sukces powtórzony! Społeczne Liceum Ogólnokształcące nr 5 wśród najlepszych liceów Mazowsza

Od kilkunastu lat dziennik „Rzeczpospolita” i miesięcznik „Perspektywy” ogłaszają ranking szkół średnich. Docenia on skuteczność nauczania najlepszych placówek, ale przede wszystkim ułatwia gimnazjalistom wybór szkoły odpowiadającej ich potrzebom. Cieszymy się bardzo, że w tegorocznej edycji rankingu, uwzględniającej wyniki matury 2011, miłanowskie Społeczne Liceum Ogólnokształ-

cące Nr 5 znalazło się na 20. miejscu wśród 533 liceów województwa mazowieckiego (co oznacza awans o 2 lokaty w stosunku do zeszłego roku). Przed nami w notowaniach maturalnych znalazły się tylko niektóre licea warszawskie i liceum radomskie. W statystyce ogólnopolskiej jesteśmy na 54. miejscu, co – zważywszy na liczbę szkół (ponad 2 tys.) – również jest przyzwoitym wynikiem.

Myszę, że to powód do dumy nie tylko dla naszej szkolnej społeczności, ale i miłanowian, na których życzliwość zawsze mogliśmy liczyć. Obiecujemy trzymać formę!

Zainteresowanych i niedowiarków odsyłam do papierowego wydania „Rzeczpospolitej” z dnia 9 stycznia 2012 oraz na stronę [www.perspektywy.pl](http://www.perspektywy.pl)

*Agnieszka Jarząbek*

## Zapisy do placówek oświatowych

### Przedszkole Nr 1 w Milanówku

W okresie od 15 marca do 15 kwietnia 2012 r. będą trwały zapisy dzieci na rok szkolny 2012/2013. Zainteresowani proszeni są o wypełnienie „Karty zgłoszenia” i dostarczenie jej do przedszkola.

**UWAGA!** Zapisy obowiązują wszystkich, zarówno nowe dzieci jak i te, które w chwili obecnej uczęszczają do przedszkola.

### Zespół Szkół Gminnych nr 1

Nabór do klasy I Szkoły Podstawowej: od 15 marca do 30 kwietnia 2012r.

Nabór do klasy I Gimnazjum: od 2 kwietnia do 27 kwietnia 2012 r. Kandydaci składają podanie i wypełniony formularz zgłoszeniowy. W terminie do 4 lipca do godz. 15.00, kandydaci składają świadectwo ukończenia szkoły podstawowej (oryginał) oraz zaświadczenie Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej (oryginał).

Wszelkie informacje i dokumenty do pobrania znajdują się na stronie szkoły: [www.jedyneczka.edupage.org](http://www.jedyneczka.edupage.org)

Zgłoszenia przyjmowane są w sekretariacie szkoły: pn-pt w godz. 8.00-16.30.

### Szkoła Podstawowa nr 2

Zapisy dzieci urodzonych w 2005 roku (lub w 2006 roku) do klasy I: od 12 marca do 30 kwietnia 2012. Zapisu dziecka można dokonać w dni powszednie w godz. 9.00 - 16.00 w sekretariacie szkoły. Rodziców (prawnych opiekunów) wraz z dziećmi zapraszam na spotkanie informacyjne, które odbędzie się w czwartek 26 kwietnia 2012 o godz. 18.00.

Wszelkie informacje i dokumenty do pobrania na stronie szkoły:

[www.szkoła2milanowek.neostrada.pl](http://www.szkoła2milanowek.neostrada.pl)

Rodzice, którzy zdecydowali się na zapisanie dziecka do innej szkoły, proszeni są o dostarczenie informacji, do której placówki dziecko będzie uczęszczało.

### Zespół Szkół Gminnych nr 3

Nabór do klasy I Szkoły Podstawowej i I klasy Gimnazjum: podania o przyjęcie do szkoły należy składać w terminie od 12 marca do 27 kwietnia 2012r. w sekretariacie

szkoły codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.30.

Wszelkie informacje i dokumenty do pobrania na stronie szkoły:

[www.zsg3milanowek.szkolnastrona.pl](http://www.zsg3milanowek.szkolnastrona.pl)

### Integracyjna Społeczna Szkoła Podstawowa nr 18 im. gen. bryg. A. E. Fieldorfa

Nabór do klasy O i klasy I trwa do 31 maja. W szkole możliwość nauki języków obcych: angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego oraz chińskiego.

Informacje i zgłoszenia pod nr tel.: 22 758 32 44, oraz na

[www.szkolamilanowek.pl](http://www.szkolamilanowek.pl).

### Gimnazjum Społeczne Milanowskiego Towarzystwa Edukacyjnego

Serdecznie zaprasza rodziców oraz kandydatów na Dni Otwarte w sobotę 24 marca oraz 21 kwietnia również w godz. 10-13.

Więcej informacji na stronie: [www.brzozowa.pl](http://www.brzozowa.pl) w zakładce – rekrutacja.

*Redakcja*

## „Słowa ulatują, pismo pozostaje”

# V Powiatowy Konkurs Ortograficzny na Wójtowskiej

**17** lutego 2012 roku uczniowie szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z powiatu grodziskiego zmagali się z trudnościami ortograficznymi i interpunkcyjnymi podczas Powiatowego Konkursu Ortograficznego „O Złote Pióro Starosty Grodziskiego”. Organizatorem konkursu był Zespół Szkół nr 2 im. Gen. Józefa Bema w Milanówku.

V Powiatowy Konkurs Ortograficzny pod hasłem: „Słowa ulatują, pismo pozostaje” przebiegał pod honorowym patronatem Starosty Grodziskiego Marka Wieźbickiego oraz Burmistrza Miasta Milanówka Jerzego Wysockiego.

Patronat medialny objęło Radio Bogoria, a patronat wydawniczy Wydawnictwo Operon. Celem konkursu było m.in. motywowanie do nauki ortografii i popularyzowanie zasad poprawnej polszczyzny.

W finale tegorocznego konkursu wzięło udział 21 uczniów szkół gimnazjalnych i 8 reprezentantów szkół ponadgimnazjalnych. Pierwsze miejsce i tytuł Mistrza Ortografii Powiatu Grodziskiego w kategorii „szkoły gimnazjalne” zdobył **Jan Zagnański**, uczeń Gimnazjum Społecznego Milanowskiego Towarzystwa Edukacyjnego. Drugie miejsce i tytuł Wicemistrza uzyskał **Tomasz Fatalski**, uczeń Gimnazjum im. Karola Wojtyły w Międzyborowie. Trzecie miejsce zajęła **Hanna Ziabka**, uczennica Publicznego Gimnazjum im. K. I. Gałczyńskiego w Jaktorowie.

W kategorii „szkoły ponadgimnazjalne” Mistrzem Ortografii Powiatu Grodziskiego został **Paweł Zajglicz**, uczeń Zespołu Szkół Technicznych i Licealnych w Grodzisku Mazowieckim. Drugie miejsce i tytuł Wicemistrza uzyskał **Krzysztof Liszewski**, uczeń również ZSTiL w Grodzisku Mazowieckim.

Trzecie miejsce zdobył **Mateusz Kowalczyk**, uczeń Zespołu Szkół nr 2 im. Gen. Józefa Bema w Milanówku. Gratulujemy laureatom.

Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom. Szczególne podziękowania składamy opiekunom, którzy włożyli wiele pracy w przygotowanie uczniów do konkursu.

Program tegorocznego konkursu był bardzo bogaty. Po napisaniu tekstu dyktanda, młodzież wzięła udział w prelekcji na temat „W drogę – recepta do kariery” poprowadzonej przez doradcę zawodowego, Panią Katarzynę Brzezińską. Natomiast nauczyciele opiekunowie uczestniczyli w szkoleniu: „Interpretacja opinii pedagogiczno-psychologicznych w świetle nowych przepisów”. Zajęcia przeprowadziła Pani Katarzyna Biernat, pracownik Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Grodzisku Mazowieckim.

Laureaci otrzymali nagrody z rąk Starosty Marka Wieźbickiego, Sekretarza Miasta Milanówka Anny Zajączkowskiej i Dyrektora Zespołu Szkół nr 2 im. Gen. Józefa Bema Agnieszki Zegarłowicz.

Cieszy nas, że Powiatowy Konkurs Ortograficzny, organizowany przez Zespół Szkół na Wójtowskiej w Milanówku, budzi coraz większe zainteresowanie wśród młodzieży, o czym świadczy rosnąca z roku na rok liczba uczestników. Pod wpływem dochodzących do nas sygnałów rozważamy wprowadzenie kolejnej kategorii – przewidzianej dla uczniów szkół podstawowych.

Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli w zorganizowaniu V Powiatowego Konkursu Ortograficznego „O Złote Pióro Starosty Grodziskiego”.

*Organizatorzy*

## Milanówek rozpoczął pozimowe sprzątanie ulic

W Milanówku rozpoczęło się już wielkie sprzątanie miasta, choć służby wciąż są w gotowości na wypadek nieoczekiwanego załamania pogody.

Sprzątających można już spotkać w centrum miasta. Do uprzątnięcia przeznaczone zostały chodniki i ciągi piesze. Skupimy się również na usunięciu piasku z jezdni, oczyszczeniu miejsc i zatok postojowych.

Systematycznie będziemy sprzątać dalsze rejony, tak aby zdążyć z pracami do Świąt Wielkanocnych.

Przypominamy również wszystkim zainteresowanym utrzymaniem czystości w mieście, że od kwietnia będziemy zamieszczali harmonogram sprzątania poszczególnych ulic na stronie internetowej miasta: [www.milanowek.pl](http://www.milanowek.pl).

*Emilia Misiak*

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska*

## Kalendarium

Spotkania, wydarzenia, rozmowy

### 1 lutego

Spotkanie w Mateczniku Mazowsze Karolin wójtów i burmistrzów wraz z pracownikami merytorycznymi w kwestii nowych regulacji dotyczących gospodarki odpadami oraz wspólnego stanowiska dotyczącego PGE. Nowe regulacje dotyczące gospodarki odpadami, w tym podatek śmieciowy, który zobowiązuje gminy do zapewnienia mieszkańcom wywozu, a na mieszkańców nakłada za tę usługę podatek, mają wejść w życie 1 lipca 2013 roku. Nowy system gospodarki odpadami ma się opierać na tzw. wojewódzkich instalacjach do utylizacji odpadów: w kompostowniach, wysypiskach śmieci, segregowniach odpadami. Zatrudnione firmy przewoźowe będą zobligowane do korzystania z instalacji wojewódzkich. Przygotowując się do zmian, podjęto decyzję o staraniach, żeby na liście instalacji znalazła się kompostownia z Grodziska Mazowieckiego i sortownia odpadów w Pruszkowie.

Ustalono wspólne stanowisko dotyczące wystąpienia Polskiej Grupy Energetycznej (PGE) w sprawie opłat dzierżawnych za oprawy oświetleniowe na słupach energetycznych. Postanowiono, iż najpierw należy zinwentaryzować oprawy, i dopiero podjąć kolejne kroki do rozmowy. Na dzień dzisiejszy nie przyjęto propozycji stawek dzierżawy, narzuconych przez PGE.

### 2 lutego

Burmistrz Jerzy Wysocki spotkał się z organizacjami pozarządowymi: Stowarzyszeniem na Rzecz Miast-Ogrodów, Ligą Ochrony Przyrody, kwestionującymi przebudowę zjazdu z wiaduktu na północną stronę miasta. Więcej na temat przebudowy zjazdu z wiaduktu na str. 9.

### 6 lutego

Spotkanie burmistrza i kierownika Referatu Oświaty z Dorotą Stalińską prezes Fundacji Nadzieja, dotyczące przeprowadzenia w publicznych szkołach podstawowych akcji „Bądź bezpieczny w drodze do szkoły i ze szkoły”. Pierwsza tura przeprowadzona była pod koniec marca: w ZSG nr 1 w klasach 1-3, w SP nr 2 w klasach 1-6, w ZSG nr 3 w klasach 4-6.

### 8 lutego

Spotkanie burmistrza z nowym dyrektorem oddziału Banku Spółdzielczego Biała Rawska w Milanówku Jarosławem Pepką. Omówione zostały sprawy bieżące dotyczące obsługi gminy.

**9 lutego**

Burmistrz uczestniczył w Forum Oświatowym dotyczącym decyzji związanych ze zbliżającą się tematyczną komisją oświatową. Ma ona dotyczyć spraw sześciolatków w szkołach i oddziałów przedszkolnych, stawek dotacji dla niepublicznych przedszkoli i szkół oraz sprawy przewidywanych oszczędności szkół publicznych.

**14 lutego**

15-lecie powstania Truskawkowego Przedszkola.

**15 lutego**

Burmistrz uczestniczył w walnym zebraniu WKD w Grodzisku Mazowieckim. Zebranie dotyczyło przyjęcia planu inwestycyjnego na rok bieżący.

**16 lutego**

Na posiedzeniu Komisji Kultury omówiona została aktualna sytuacja zespołu „Turczynek” i willi „Waleria”. Dyrektor MCK Anna Osiadacz przedstawiła możliwości realizacji planów „Muzeum Jedwabnego Szlaku w „Walerii”, poinformowała o realizacji planów pracy MCK przy środkach przyznanych na rok 2012 oraz o podjętych działaniach w celu zabezpieczenia i eksponowania dzieł Jana Szczepkowskiego, w tym propozycja zasad wypożyczania poszczególnych dzieł. Komisja ponadto przedstawiła do zatwierdzenia propozycję planu pracy na rok 2012.

**20 lutego**

Na posiedzeniu Komisji Nazewnictwa wydano opinie komisji w sprawie wniosku o zmianę nazw ulic. Więcej na str. 15.

Na posiedzeniu Komisji Praworządności, Bezpieczeństwa Publicznego, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska przedstawiona została informacja na temat funkcjonowania OSP Mifam Milanówek.

Komisja wydała opinie dotyczące projektów uchwał w następujących sprawach:

- zmiany uchwały Nr 36/VI/11 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Turczynek” w Milanówku,
- zmiany uchwały Nr 70/IX/11 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Jedwab – 3” w Milanówku,
- wprowadzenia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Miasta Milanówka w 2012 r.,

## Dzisiaj jest uczniem wczoraj

Aforyzm ten zdaje się być dobrym odniesieniem do historii, tradycji, pracy z patronem i oddziaływań wychowawczych w Szkole Podstawowej nr 2 im. Armii Krajowej w Milanówku. W tym roku kalendarzowym wchodzimy w 77 rok istnienia placówki. 29 lutego 2012 roku odnotowaliśmy 12 rocznicę podjęcia przez Radę Miasta Milanówka uchwały o nadaniu Szkole imienia Armii Krajowej. W ostatnim tygodniu maja br. społeczność szkolna, wierna tradycji corocznego obchodzenia Święta Szkoły i czczenia patrona, przeżywać będzie swoje dni w łączności z dorobkiem i dokonaniami poprzednich pokoleń uczniów i mieszkańców Milanówka. Tegoroczne świętowanie przybierze charakter bardzo skromnego wewnętrznego przedsięwzięcia.

Pozostając w zgodzie z przesłaniem sentencji „przeszłość i teraźniejszość są naszymi środkami, tylko przyszłość jest celem”, planujemy zaprosić naszych uczniów do udziału w biegu patrolowym do licznych na terenie naszego miasta miejsc pamięci i zachęcić do wykonania ciekawych zadań

odwołujących się do czasów II wojny i tradycji patrona Szkoły. Odchodzą na „wieczną wartę” bohaterowie i świadkowie historii, kurczy się krąg absolwentów – przyjaciół Szkoły (w lutym pożegnaliśmy Pan Jana Kubka, jednego z inicjatorów nadania Szkole imienia Armii Krajowej, ojca chrzestnego naszego sztandaru i prawdziwego przyjaciela Dwójki), czas przekazuje nam nauczycielom pałeczkę w sztafecie trudu wychowawczego pokoleń.

Świadomi ciężącego na nas obowiązku przekazania młodym najcenniejszych wartości, ukształtowania postaw wiernych korzeniom, poczucia godności i narodowej tożsamości, wierząc, że „zawsze jest właściwy czas na zrobienie tego, co należy”, po raz kolejny we współpracy z rodzicami naszych uczniów podejmiemy niełatwy w dzisiejszych czasach wysiłek wychowawczy. Mamy nadzieję, że nie będzie on pozbawiony owoców.

Marianna Frej

Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2

## Jakżeby inaczej, czyli obchody Dnia Patrona w „Trójce”

*„Ziemia twojej muzyki. A muzyka ?  
Nie wyobrażam sobie bez niej Polski  
Fryderyku.”*

(R. Brandstaetter „Żelazowa Wola”)

Uczniowie Zespołu Szkół Gminnych nr 3 im. Fryderyka Chopina uczcili święto swego patrona muzyką. W dniu 2 marca 2012 r. odbył się uroczysty koncert w wykonaniu młodych muzyków z naszej Szkoły. Wystąpili „wirtuozi” różnych instrumentów.

Utworem fortepianowym „Owieczki” debiutowała Marysia Licińska, uczennica klasy IV, która dopiero rozpoczęła naukę w szkole muzycznej. Ponadto słuchaliśmy

wykonań Aleksandry Kopacz, Weroniki Bykowskiej oraz saksofonisty Hirka Kutwy.

Mogliśmy także podziwiać występy wokalistów. Piosenki: „Zacznij od Bacha” i „Romantyczność” wykonał zespół w składzie: N. Brzozowska, A. Boguszewska, A. Zalewska, S. Rudnicka, M. Jacko, K. Bugalski, S. Bakalarz, Z. Gach, Z. Glica, A. Wasiak.

Utwór „Pół na pół”, przy akompaniamencie gitarowym O. Pawlik, zaśpiewała Aleksandra Wasiak. Zuzia Gach podjęła się interpretacji piosenki Adele „Someone like you”. Wokalistce na fortepianie akompaniowała nauczycielka muzyki w naszej Szkole, pani Elżbieta Dąbrowska, organizatorka koncertu.

Katarzyna Drzewiecka

- zasad i warunków używania herbu i flagi Miasta Milanówka.

**21 lutego**

Spotkanie burmistrza z przedstawicielami Regionalnej Izby Obrachunkowej w celu podpisania protokołu rutynowej kontroli kompleksowej gospodarki finansowej Miasta Milanówka za okres: 01.01.2010 r. - 31.12.2010 r.

Walne zebranie Towarzystwo Budownictwa Społecznego dotyczące m.in. kwestii ustalenia nowych stawek czynszowych.

**22 lutego**

Na posiedzeniu Komisji Zdrowia, Pomocy Społecznej i Sportu przedstawiona została Ewa Zalewska, która objęła stanowisko Pełnomocnika Burmistrza Miasta ds. Profilaktyki i Uzależnień od lutego b.r. Komisja ponadto wydała opinię w spra-

## Amerykańska opowieść o Milanówku z czasów ostatniej wojny!

„Lania. Amerykanka w okupowanej przez Nazistów Polsce 1939 – 1945 r. (w oryginale „Lania. An American Woman in Nazi - Occupied Poland 1939 – 1945”) - to tytuł wspomnień Melanii Kocyan Hellersperk, do których w ostatnim czasie dotarło Stowarzyszenie Konserwatorów Czasu.

W kontekście odkrywania nieznanego kart historii naszego miasta, książkę tę śmiało można określić jako bezprecedensową. Oto bowiem jej autorka, Amerykanka (choć o polskich korzeniach) tuż przed wybuchem drugiej wojny światowej znalazła się w Polsce, a dokładniej w Milanówku i właśnie tu przeżyła koszmar okupacji niemieckiej (Milanówek z nazwy pada ponad 100 razy!). Kolejnym, istotnym aspektem tej książki jest fakt, iż sama autorka była żoną Stefana Hellera, postaci wielce zasłużonej dla Milanówka. Podczas okupacji niemieckiej piastował on funkcję ostatniego komendanta ośrodka „Mielizna” - Milanówek AK i szefa Oddziału VI Biura Informacji i Propagandy (BIP) w Podokręgu Warszawa – Zachód Obszaru Warszawskiego AK. Nasze Stowarzyszenie dotychczas bezskutecznie poszukiwało informacji na jego temat w archiwach Instytutu Józefa Piłsudskiego w Nowym Jorku i Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w USA. Wspomnienia jego żony pozwalają zatem na ustalenie wielu dotąd nieznanych faktów i wypełnienie „białych plam” dotyczących tej postaci. Walorem książki jest także barwnie i ciekawie podana historia dwojga ludzi, którzy dostają się w żarna historii, mielącej swą siłą nie tylko jednostki. Melania i Stefan pobrali się w Stanach Zjed-

noczonych w 1939 r. Podczas swojego miesiąca miodowego postanowili odbyć podróż po Europie, której jednym z przystanków stała się Polska. Stefan, pracownik polskiego MSZ chciał, wraz ze świeżo upieczoną małżonką, odwiedzić rodzinę. Niedługo po przyjeździe idylla miesiąca miodowego gwałtownie zamieniła się w koszmar kilkuletniej okupacji. Lania, jak nazywali Melanię najbliżsi, bijąc się z myślami postanowiła zostać w zupełnie obcym kraju, ponieważ nie chciała opuszczać ukochanego męża. Wiedziała doskonale, że będzie on walczył za swoją Ojczyznę. Odtąd przyszło jej dzielić niedostatki i biedę okupacyjnego dnia powszedniego w kraju, w którym śmierć czyhała niemal za każdym rogiem. Wszystkie te lata przetrwała - co znalazło swoje odzwierciedlenie na łamach książki - i opuściła Polskę dopiero po wojnie. Wcześniej jej mąż został aresztowany w swoim domu przy ul. Inżynierskiej przez NKWD, a następnie zesłany w głąb Związku Sowieckiego. Pomimo bardzo ciężkich warunków przeżył i do kraju powrócił w 1947 r., zaś w 1948 r. uciekł z Polski i dołączył do żony przebywającej wraz z synem w USA.

Obecnie Stowarzyszenie Konserwatorów Czasu próbuje nawiązać bezpośredni kontakt z rodziną autorki w USA – być może kiedyś uda się tę interesującą pozycję udostępnić również szerszemu gronu czytelników.

Zainteresowanym proponujemy dłuższą wersję tego tekstu, która ukazała się ostatnio na portalu [www.obiektyw.info.pl](http://www.obiektyw.info.pl).

Artur Zybrant

Stowarzyszenie Konserwatorów Czasu

wie realizacji projektu pt. „Razem przeciw przemocy” w ramach konkursu nr 1/PO-KL/7.3/2011; Priorytet VII Promocja integracji społecznej, Działanie 7.3 Inicjatywy lokalne na rzecz aktywnej integracji oraz zmiany uchwały Nr 468/XXXIX/10 z dnia 28 października 2010 r. w sprawie uchwalenia Statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku.

### 23 lutego

Na posiedzeniu Komisji Edukacji wydano opinie dotyczące projektu uchwały w sprawie ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie na uczelniach wyższych i w zakładach kształcenia nauczycieli. W związku z uchwałą przyjęto plan dofinan-

sowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2012 r. Podsumowano również akcję „Zima w mieście”.

W Brwinowie odbyło się spotkanie burmistrzów Podwarszawskiego Trójmiasta Ogrodów: Milanówka, Podkowy Leśnej i Brwinowa w sprawie realizacji planów na bieżący rok: oznakowania rogatk gmin tablicami PTO, wydania wspólnej mapy turystycznej oraz umieszczenia stosownej reklamy podczas olimpiady Euro 2012.

### 27 lutego

Spotkanie burmistrza z prezesem Polskiej Spółdzielni Spożywców „SPOŁEM” Władysławem Danielukiem, w sprawie planowanej przez PSS inwestycji budowy

handlowo-usługowej galerii Milanówek. Inwestycja planowana jest na rok 2012/2013.

Wizja lokalna w sprawie przebudowy zjazdu z wiaduktu przy ul. Smoleńskiego. Więcej na str. 9.

### 1 marca

Spotkanie burmistrza z kierownikiem Państwowej Powiatowej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej Krzysztofem Hortyńskim w sprawach bieżących.

Na posiedzeniu Komisji Budżetu i Inwestycji wydano opinie dotyczące projektów uchwał w sprawie:

- zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Milanówka na lata 2012-2021,
- zmian budżetu Miasta Milanówka na 2012 rok,
- zmiany uchwały Nr 105/XII/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 24 listopada 2011 r.,
- uchYLENIA Wieloletniego Planu Inwestycyjnego Miasta Milanówka na lata 2010-2017, z dokumentami (WPI ze zmianami) można zapoznać się w Biurze Rady Miasta,
- wniesienia wkładu pieniężnego na podwyższenie kapitału zakładowego do spółki Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Milanówku,
- regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków,
- zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków,
- wyrażenia zgody na obciążenie hipoteką umowną proj. dz. 5/2 obr.07-01 położonej przy ul. Turczynek,
- zawarcia umowy dzierżawy, na okres 1 roku, części działki ew. nr 8/1 obr. 05-06 przy ul. Wojska Polskiego,
- zawarcia umowy dzierżawy, na okres 5 lat, części działki ew. nr 2/2 obr. 05-13 przy ul. Wojska Polskiego,
- oddania w użytkowanie wieczyste nieruchomości położonej w Milanówku przy ul. Piaski,
- wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych (Okólna 3 lokale 1, 3, 6),
- wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (Wysockiego 4 lokal 12),
- wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych (Zachodnia 18 bl.I lokal 18),
- stanowiska popierającego obywatelski projekt ustawy o podatkach jednostek

samorządu terytorialnego złożony do Sejmu RP w dniach 9 i 10 sierpnia 2011 r.

## 2 marca

Na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej przyjęty został plan pracy Komisji na rok 2012, ponadto rozpatrzono: skargę z dnia 1 września 2011 r. o numerze 2027/VI/11- kontynuacja, oraz skargę z dnia 24 czerwca 2011 r. o numerze 1934/VI/11- kontynuacja.

## 5 marca

Spotkanie burmistrza z prezesem Ochotniczej Straży Pożarnej Milanówek Krzysztofem Ciborowskim w sprawach bieżących.

## 6 marca

Burmistrz uczestniczył w rocznej odprawie prowadzonej przez komendanta Powiatowej Policji w Grodzisku Mazowieckim Krzysztofa Krzyżanowskiego. Odprawa dotyczyła spraw bezpieczeństwa publicznego.

Dzień Milanówka w Radiu Bogoria.

XV Sesja Rady Miasta Milanówka. Więcej informacji na str. 11.

## 12 marca

Przedmiotem obrad Komisji Budżetu i Inwestycji była sprawa nowopowstałej spółki Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Milanówku, Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków oraz zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i odprowadzanie ścieków. Na posiedzeniu Komisji wydano opinie dotyczące projektów uchwał w sprawach:

- wniesienia wkładu pieniężnego na podwyższenie kapitału zakładowego do spółki Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Milanówku,
- regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków,
- zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków,
- wyrażenia zgody na obciążenie hipoteką umowną proj. dz. 5/2 obr.07-01 położonej przy ul. Turczynek.

W Gabiniecie burmistrza odbyła się narada władz miasta z drogowcami oraz firmą zewnętrzną. Spotkanie dotyczyło organizacji ruchu w ul. Kościelnej obejmującej: ograniczenie wjazdu samochodów ciężarowych o masie całkowitej powyżej 5t, skutki wprowadzenia zakazu wjazdu w ul. Kościelną z ul. Smoleńskiego i relacji zakazu wjazdu z ul. Kościelnej w ul. Smoleńskiego.

# Przyjdź i porozmawiaj o swoim problemie...

PUNKT KONSULTACYJNO  
– INFORMACYJNY  
DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH  
I ICH RODZIN  
Milanówek, ul. Fiderkiewicza 41  
Zapraszamy  
od poniedziałku do piątku  
w godz: 8.00-18.00  
tel.: 22 724 80 88, 22 724 94 69  
WSZYSTKIE PORADY  
I KONSULTACJE UDZIELANE SĄ  
BEZPŁATNIE!!!

Nasza oferta skierowana jest do osób dorosłych i młodzieży z terenu miasta Milanówka, a w szczególności do rodzin z problemami alkoholowymi i ofiar przemocy w rodzinie. W naszym punkcie można skorzystać z pomocy:

### Pełnomocnik Burmistrza ds. Profilaktyki i Uzależnień - Ewa Zalewska

poniedziałek - piątek 10.00 -16.00  
udziela porad w zakresie przeciwdziałania przemocy i spraw dotyczących podjęcia leczenia związanego z uzależnieniami.

### Podinspektor ds. Uzależnień - Jolanta Daleszyńska.

poniedziałek - piątek 10.00 -18.00  
udziela informacji z zakresu form pomocy osobom uzależnionym i ich rodzinom oraz osobom doświadczającym przemocy domowej

- prowadzi konsultacje indywidualne związane z działaniami motywacyjnymi
  - w każdą środę w godz. 16.30-17.30 prowadzi grupę dla osób uzależnionych od alkoholu i narkotyków motywującą do podjęcia leczenia odwykowego.
  - kieruje Klubem Abstynenta „Quo Vadis”
- Psychoterapeuta ds. Uzależnień - Adam Maziewski**

poniedziałek 9.00 -16.00  
środa 9.00 -14.00

### Poradnictwo specjalistyczne w zakresie spraw rodzinnych i opiekuńczych.

Prawnik - Marta Dubielis  
czwartek 15.00 -19.00  
Psycholog - Janina Filcek  
czwartek 15.00 -19.00

### Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych

wtorki 18.00 -19.00  
piątki 18.00 -19.00

W sprawach nagłych istnieje możliwość skorzystania z porady lub konsultacji w najbliższym terminie dyżuru specjalisty.

O ewentualnych zmianach i nowych ofertach Mieszkańcy będą informowani poprzez zamieszczenie informacji na stronie Urzędu Miasta Milanówka i w Biuletynie Informacji Publicznej.

*Ewa Zalewska  
Pełnomocnik Burmistrza ds. Profilaktyki  
i Uzależnień*

## Wiosenne naprawy dróg

Jak co roku, po odejściu mrozów i stopnieniu śniegu, rozpoczęto naprawy nawierzchni dróg uszkodzonych w okresie zimowym. Na ulicy Grudowskiej i Perłowej oraz na ulicy Fałęckiej dokonano miejscowych napraw nawierzchni gruntowych na odcinku około 150 m. Kolejno, poczynając od ulicy Leszczynowej, naprawione zostaną następne ulice. Jak tylko pozwolą na to warunki atmosferyczne, po rozmarznięciu gruntu, rozpoczęte zostanie równanie dróg gruntowych równiarką. Do końca marca wszystkie prace powinny być ukończone.

W marcu podpisane zostały umowy na utrzymanie dróg asfaltowych czyli na wykonywanie remontów cząstkowych nawierzchni asfaltowych. Niezwłocznie po podpisaniu umowy rozpoczęte zostaną naprawy jezdni asfaltowych. W dniu 9 marca podpisana została umowa na konserwację dróg grun-

towych tłuczniem, więc rozpoczęto naprawy nawierzchni tym materiałem.

### Zmiana organizacji ruchu drogowego.

Do końca marca w Milanówku ustawione zostały znaki drogowe zakazujące wjazdu na ulice północnej części miasta samochodom ciężarowym o masie całkowitej powyżej 10 ton. Uniemożliwi to zjazd tych samochodów z ulicy Królewskiej na wszystkie ulice znajdujące się po jej północnej stronie oraz wjazd do tej części miasta z innych gmin. To ograniczenie nie będzie dotyczyć samochodów obsługujących posesje znajdujące się na terenie Milanówka, takich jak: wozy asenizacyjne, śmieciarki, dostawy towarów do budowy itp.

*Stanisław Borkowski  
Specjalista ds. dróg  
Techniczna Obsługa Miasta*



## Razem przeciw przemocy

Ośrodek Pomocy Społecznej w Milanówku będzie realizował projekt **Razem przeciw przemocy** w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VII, Działanie 7.3 Inicjatywy lokalne na rzecz aktywnej integracji. Wniosek złożony w ramach konkursu we wrześniu 2011r., przeszedł pozytywnie ocenę formalną i merytoryczną. Ośrodek wypełnił wszelkie wymagania związane z dokumentacją niezbędną do podpisania umowy. Mamy nadzieję, że w marcu b.r. uda się ją sfinalizować.

Projekt będzie trwał pół roku. Jego celem jest rozwój współpracy oraz zwiększenie skuteczności pomocy, jaka jest udzielana przez instytucje i organizacje działające na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie na terenie Gminy Milanówek. Stąd też uczestnikami projektu będą pracownicy i członkowie takich instytucji i organizacji.

Dwadzieścia osób spotka się na sześciu jednodniowych szkoleniach. Poruszone zostaną takie tematy, jak:

- zasada równości szans kobiet i mężczyzn w kontekście funkcjonowania instytucji i organizacji oraz w kontekście funkcjonowania rodziny,

- zjawisko przemocy w rodzinie oraz przepisy prawne,
- zasady prac Grup Roboczych, czyli interdyscyplinarnych grup specjalistów,
- interwencja wobec ofiary przemocy,
- interwencja wobec sprawcy przemocy,
- procedury postępowania w przypadku przemocy w rodzinie,

Jednym z efektów cyklu szkoleń będzie opracowanie i wydanie teczki procedur, dla służb reagujących w przypadku ujawnienia przemocy w rodzinie.

Natomiast pracownicy socjalni naszego Ośrodka skorzystają dodatkowo ze szkolenia obejmującego zagadnienie pracy z grupą.

W ramach pozyskanego dofinansowania 47 500 zł. zostanie również wydany informator pt. „Przemoc w rodzinie. Instytucje i organizacje działające na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie na terenie Milanówka” (jako wkładka do Biuletynu Miasta Milanówka).

Koordynatorem projektu z ramienia Ośrodka będzie Magdalena Żurawska.

*Janina Klimczak*

*Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej*

## Organizacje pozarządowe blokują przebudowę skrzyżowania

W poniedziałek, 27 lutego odbyła się wizja lokalna przebudowy zjazdu z wiaduktu przy ul. Smoleńskiego. Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki oraz Starosta Powiatu Grodzkiego Marek Wieźbicki przedstawili argumenty dotyczące korzyści z przebudowy zjazdu z wiaduktu. Niewątpliwie będzie to **poprawa płynności jazdy i zwiększenie bezpieczeństwa użytkowników wiaduktu**. W spotkaniu uczestniczyły m.in. władze samorządowe, wiceprzewodniczący Rady Miasta Milanówka Karol Wójcik oraz organizacje pozarządowe: Stowarzyszenie na Rzecz Miast-Ogrodów reprezentowane przez Annę Krawczyk i Ewę Matyszkiewicz oraz Liga Ochrony Przyrody reprezentowana przez Justynę Mietelską.

**Postępowanie prowadzone przez miasto Milanówek o wydanie decyzji lokalizacji celu publicznego trwa już prawie 3 lata**. Obecnie przez wiadukt w obu kierunkach przejeżdża na dobę ok. 15 tys. samochodów osobowych i dostawczych. Organizacje pozarządowe argumentują, że zwiększy się ruch samochodów ciężarowych na wiadukcie gdy zostanie wydzielony pas lewoskrętu w ulicę Kościelną. Z uwagi na to, że w północnej części miasta, w marcu po-

jawily się dodatkowe oznakowania ograniczenia ruchu pojazdów ciężarowych o masie całkowitej powyżej 10 t nie można zgodzić się z powyższą argumentacją przedstawicieli organizacji. Zgodnie z przyjętą nową organizacją ruchu w północnej części miasta od ul. Królewskiej do wschodniej, północnej i zachodniej granicy ograniczony został ruch pojazdów ciężarowych, z wyłączeniem obsługi mieszkańców Milanówka.

W czasie spotkania Burmistrz Wysocki zaproponował ponadto rozważenie propozycji ograniczenia ruchu samochodów ciężarowych o masie powyżej 5 t w ul. Kościelnej. Zaś w sprawie ochrony znajdującego się tam drzewostanu (2 akację i topola), o który zabiegają ekolodzy, zaproponował wycięcie dwóch spośród trzech drzew (zachowanie jednej akacji).

**Liczymy na zrozumienie – mówi burmistrz i zwraca się do organizacji ekologicznych z apelem o nieodwoływanie się i nie opóźnianie procedury, która trwa już trzy lata. – Postępowanie prowadzone przez miasto o wydanie decyzji lokalizacji celu publicznego jest w toku. Planowana inwestycja ma być współfinansowana przez powiat grodzki i gminę Milanówek. Apelujemy do**

### 13 marca

Wznowiona XV sesja Rady Miasta Milanówka. Więcej informacji na str. 11.

Spotkanie burmistrza z prezesem Zakładu Wodociągów i Kanalizacji z Grodziska Mazowieckiego Robertem Lewandowskim, w celu negocjacji ceny hurtu ścieków do oczyszczalni w Grodzisku Mazowieckim.

### 14 marca

Burmistrz uczestniczył w pożegnaniu Komendanta Powiatowej Policji w Grodzisku Mazowieckim Krzysztofa Krzyżanowskiego. Pan Krzyżanowski awansował na stanowisko Komendanta Rejonowego Policji Warszawa IV (okręg Wola-Bemowo).

### 15 marca

Burmistrz uczestniczył w kolejnych negocjacjach dotyczących hurtowego zrzutu wody w ZWiK.

Spotkanie z ekspertem na temat solarów. Więcej na str. 22.

Spotkanie Kolegium Doradczego burmistrza.

### 16 marca

Spotkanie burmistrza z przedstawicielami zarządu głównego Ochotniczej Straży Pożarnej w sprawie funkcjonowania OSP Mifam.

### 21 marca

W obecności Burmistrza Miasta Milanówka zostały podpisane przez grodzką i milanowską spółkę wodociągowo-kanalizacyjną umowy na hurtowy odbiór ścieków i hurtowy pobór wody uzupełniający gminne zasoby wodne. Uchylone zostały dotychczasowe umowy z 1994 r. - umowa operatorsko-eksploatacyjna i z 2010 r. dotycząca hurtowego odprowadzania ścieków z kanalizacji budowanej w ramach środków unijnych.

### 24 marca

Walne zebranie Ochotniczej Straży Pożarnej MIFAM Milanówek.

### 26 marca

Walne zebranie WKD w Grodzisku Mazowieckim.

**przedstawicieli organizacji o kompromis, o uwzględnienie argumentów dotyczących poprawy płynności jazdy oraz bezpieczeństwa użytkowników wiaduktu – mówi Jerzy Wysocki.**

*Magdalena Sitko  
Rzecznik prasowy*

# Z prac Burmistrza Miasta Milanówka

## w okresie od 13 stycznia do 12 marca 2012 r.

### Burmistrz Miasta

#### I. Wydał zarządzenia w sprawach:

1. uszczegółowienia klasyfikacji wydatków do paragrafów w Uchwale Nr 128/XV/2012 Rady Miasta Milanówka z dnia 12 stycznia 2012 roku (Zarządzenie nr 6/VI/2012),
2. zmian w planie wydatków budżetu miasta na 2012 rok (Zarządzenie nr 14/VI/2012, Zarządzenie nr 18/VI/2012, Zarządzenie nr 34/VI/2012),
3. zmian w planie wydatków budżetu miasta oraz częściowego rozdysponowania rezerwy budżetowej na 2012 rok (Zarządzenie nr 25/VI/2012),
4. uszczegółowienia klasyfikacji wydatków do paragrafów w Zarządzeniach Burmistrza Miasta Milanówka: nr 14/VI/2012 z dnia 30 stycznia 2012 r. (Zarządzenie nr 15/VI/2012), nr 18/VI/2012 z dnia 6 lutego 2012 r. (Zarządzenie nr 19/VI/2012), nr 25/VI/2012 z dnia 15 lutego 2012 r. (Zarządzenie nr 26/VI/2012), nr 34/VI/2012 z dnia 29 lutego 2012 r. (Zarządzenie nr 35/VI/2012),
5. określenia wzoru wniosku o dotację z budżetu miasta dla klubów sportowych działających na terenie Gminy Milanówek (Zarządzenie nr 9/VI/2012),
6. ogłoszenia otwartego konkursu ofert na realizację zadania publicznego w 2012 roku (Zarządzenie nr 13/VI/2012),
7. powołania komisji konkursowej do oceny ofert złożonych na realizację zadania publicznego w 2012 roku (Zarządzenie nr 24/VI/2012),
8. Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Miasta Milanówka (Zarządzenie nr 16/VI/2012),
9. przyjęcia „Regulaminu rekrutacji i udziału w projekcie systemowym”, „Procedury archiwizacji dokumentacji projektu”, „Polityki bezpieczeństwa dla zbioru podsystem monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007 u Beneficjenta PO KL”, „Instrukcji zarządzania Systemem Informatycznym dla Systemu Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007 u Beneficjenta PO KL”,

do projektu „Indywidualizacja nauczania i wychowania klas I-III w Gminie Milanówek” (Zarządzenie nr 10/VI/2012),

10. powołania komisji rekrutacyjnych do projektu „Indywidualizacja nauczania i wychowania klas I-III w Gminie Milanówek” (Zarządzenie nr 20/VI/2012),

11. wprowadzenia zasad (polityki) rachunkowości dotyczących projektu „Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów poprzez dodatkowe zajęcia rozwijające kompetencje kluczowe – Zagrajmy o sukces” dofinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013 (Zarządzenie nr 20A/VI/2012),

12. powołania komisji konkursowej (Zarządzenie nr 21/VI/2012),

13. powołania komisji do uporządkowania dokumentacji z wyborów do Sejmu Rzeczypospolitej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej przeprowadzonych w dniu 9 października 2011 r. (Zarządzenie nr 22/VI/2012),

14. powołania komisji rekrutacyjnej do przeprowadzenia naboru na wolne stanowisko urzędnicze w Urzędzie Miasta Milanówka (Zarządzenie nr 30/VI/2012, Zarządzenie nr 36/VI/2012),

15. powołania Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Milanówku (Zarządzenie nr 31/VI/2012),

16. zmiany Zarządzenia Nr 142/VI/2011 Burmistrza Miasta Milanówka z dnia 13 września 2011 r. w sprawie powołania Gminnego Zespołu Interdyscyplinarnego ds. przeciwdziałania przemocy w rodzinie (Zarządzenie nr 32/VI/2012),

17. zmiany Zarządzeń nr 21/VI/2012 z dnia 10 lutego 2012 r. i 33/VI/2012 z dnia 28 lutego 2012 r. w sprawie powołania komisji konkursowej (Zarządzenie nr 33/VI/2012, Zarządzenie nr 37/VI/2012),

18. powołania biegłego rzeczoznawcy (Zarządzenie nr 38/VI/2012).

**II. Skierował do Rady Miasta projekty uchwał na XV Sesję Rady Miasta Milanówka. Więcej na str. 11.**

#### III. Uruchomił zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:

1. bieżące utrzymanie dróg asfaltowych – remonty cząstkowe nawierzchni asfaltowych na terenie miasta Milanówka,
2. budowę Stacji Uzdatniania Wody przy ulicy Na Skraju w Milanówku,
3. konserwację dróg gruntowych na terenie miasta Milanówka,
4. wykonanie koncepcji odwodnienia południowej części miasta Milanówka,
5. doposażenie szkół w pomoce dydaktyczne w ramach projektu „Indywidualizacja nauczania i wychowania klas I-III w Gminie Milanówek”,
6. usługę edukacyjną w ramach projektu „Indywidualizacja nauczania i wychowania klas I-III w Gminie Milanówek”,
7. modernizację i rozbudowę systemu infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej Gminy Milanówek. Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w Milanówku (Etap III-2),
8. inżyniera dla projektu „Modernizacja i rozbudowa systemu infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej Gminy Milanówek”. Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w Milanówku (Etap III-2).

#### IV. Zatwierdził zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:

1. usługę edukacyjną w ramach projektu „Indywidualizacja nauczania i wychowania klas I-III w Gminie Milanówek”,
2. doposażenie szkół w pomoce dydaktyczne w ramach projektu „Indywidualizacja nauczania i wychowania klas I-III w Gminie Milanówek”,
3. konserwację dróg gruntowych tłuczniami na terenie miasta Milanówka.

*Anna Zajęczkowska*  
Sekretarz Miasta Milanówka

# Informacja z XV Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 6 i 13 marca 2012 r.

Radni zgłosili pisemne interpelacje w sprawie:  
**Radna Ewa Galińska między sesjami:**

- nawierzchni ulic, które były naprawiane w II półroczu 2011 roku,
- rowu melioracyjnego na ul. Staszica na odcinku Królewska-Dębowa,
- miejskiej Przychodni Rehabilitacyjnej w Milanówku,

- zakresu i rodzaju robót budowlanych wykonanych podczas remontu w budynku Urzędu Miasta przy ul. Spacerowa 4,

**Radna Małgorzata Trębińska:**

- możliwości utworzenia ukośnych parkingów przy ulicy Kościuszki na odcinku między ul. Krakowską, a Kościelną,
- ustawienia koszy na psie odchody na terenie osiedla TBS.

**Radna Aleksandra Krystek**

- wykupu wierzytelności przedszkola.

**Radny Waldemar Parol:**

- modernizacji nawierzchni ulicy Wierzbowej.

**Radna Katarzyna Słowik:**

- umów o zaopatrzenie w wodę i/lub odprowadzenie ścieków,
- zakupu systemu powiadamiania dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Milanówku przy ul. Warszawskiej,
- wyrównania dróg nieutwardzonych w okręgu nr 7,
- opinii prawnej do uchwały Nr 135/XIV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.

**Radna Ewa Galińska:**

- wydatków Rady Miasta Milanówka w 2012 roku,
- wydatków miasta w 2012 roku znajdujących się w rozdziałach budżetu miasta „Pozostała działalność”,
- kosztów monitoringu miejskiego w Milanówku,
- zadłużenia lokali komunalnych w budynku „Piekarskiego”,
- wysokości nagród strażników miejskich,
- kosztów poniesionych w 2011 r. przez miasto Milanówek za czynsze w TBS,

Na Sesji zostały podjęte następujące uchwały:

- **Uchwała Nr 130/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: planu kontroli, którą radni przyjęli 14-za, 1-wstrzymujący,
- **Uchwała Nr 131/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zmiany uchwały Nr 36/VI/11 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Turczynek” w Milanówku, którą radni podjęli 10-za, 4-przeciw,

- **Uchwała Nr 132/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zmiany uchwały Nr 70/IX/11 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Jedwab – 3” w Milanówku, którą radni podjęli 10-za, 4-wstrzymujące,

- **Uchwała Nr 133/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Milanówka na lata 2012 - 2021, którą radni podjęli 10-za, 3-wstrzymujące, 1-przeciw,

- **Uchwała Nr 134/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: przyjęcia zasad udzielania i trybu postępowania w sprawie udzielania dotacji celowej spółkom wodnym z budżetu Miasta Milanówka oraz sposobu jej rozliczania, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 135/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zmian budżetu Miasta Milanówka na 2012 rok, którą radni podjęli 10-za, 4-wstrzymujące,

- **Uchwała Nr 136/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: wyrażenia zgody na realizację projektu pt „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu mieszkańców Gminy Milanówek” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka oraz zabezpieczenia prawidłowego wydatkowania środków, którą radni podjęli 10-za, 4-wstrzymujące,

- **Uchwała Nr 137/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zmiany uchwały Nr 105/XII/11 Rady Miasta Milanówka z dnia 24 listopada 2011 r., którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 138/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: uchylecia Wieloletniego Planu Inwestycyjnego Miasta Milanówka na lata 2010-2017, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 139/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: ustalenia maksymalnej kwoty dofinansowania nauczycielom szkół gminnych opłat za kształcenie pobierane przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz przyjęcia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli na 2012 r., którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 140/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w

sprawie: realizacji projektu „Razem przeciw przemocy” w ramach konkursu nr 1/POKL/7.3/2011; Priorytet VII Promocja integracji społecznej, Działanie 7.3 Inicjatywy lokalne na rzecz aktywnej integracji, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 141/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zmiany uchwały Nr 468/XXXI-X/10 z dnia 28 października 2010 r. w sprawie uchwalenia Statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 142/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: wprowadzenia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Miasta Milanówka w 2012 r., którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 143/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zawarcia umowy dzierżawy, na okres 1 roku, części działki ew. nr 8/1 obr. 05-06 przy ul. Wojska Polskiego, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 144/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zawarcia umowy dzierżawy, na okres 5 lat, części działki ew. nr 2/2 obr. 05-13 przy ul. Wojska Polskiego, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 145/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: oddania w użytkowanie wieczyste nieruchomości położonej w Milanówku przy ul. Piaski, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 146/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego (Wysockiego 4 lokal 12), którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 147/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych (Zachodnia 18 bl.I lokal 18), którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 148/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zasad i warunków używania herbu i flagi Miasta Milanówka, którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 149/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: skierowania do Trybunału Konstytucyjnego wniosku o orzeczenie niezgod-

ności z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej i ustawą o finansach publicznych z dnia 27 sierpnia 2009 r. (Dz.U. nr 157 poz. 1240 z późn. zm.) paragrafu 3 pkt 2 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 grudnia 2011 r. w sprawie szczegółowego sposobu klasyfikacji tytułów dłużnych zaliczanych do państwowego długu publicznego (Dz.U. nr 298 poz. 1767), którą radni podjęli 14-za, jednogłośnie,

- **Uchwała Nr 150/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie: zmiany nazw ulic, którą radni podjęli 9-za, 3-przeciw, 1-wstrzymujący,

- **Uchwała Nr 151/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r.** w sprawie rozpatrzenia skargi mieszkańca

na Burmistrza Miasta Milanówka, którą radni podjęli 9-za, 5-przeciw,

- **Uchwała Nr 152/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 13 marca 2012 r.** w sprawie: wniesienia wkładu pieniężnego na podwyższenie kapitału zakładowego do spółki Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Milanówku, którą radni podjęli 10-za, 2-przeciw, 2-wstrzymujące.

- **Uchwała Nr 153/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 13 marca 2012 r.** w sprawie: regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków, którą radni podjęli 10-za, 2-przeciw, 2-wstrzymujące, 1-niegłosujący,

- **Uchwała Nr 154/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 13 marca 2012 r.** w sprawie: zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków, 10-za, 2-przeciw, 2-wstrzymujące,

- **Uchwała Nr 155/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 13 marca 2012 r.** w sprawie: wyrażenia zgody na obciążenie hipoteką umowną proj. dz. 5/2 obr. 07-01 położonej przy ul. Turczynek, 10-za, 4-przeciw.

Wszelkie pisemne opracowania dotyczące Sesji są dostępne w Biurze Rady Miasta Milanówka przy ul. Kościuszki 45, budynek „B”, tel. 22 758 34 21, faks 22 758 35 15.

*Małgorzata Kurdek*

*Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka*

## Mieszkać w zabytku cz.2

### Adaptacja kondygnacji piwnicznej

Większość starych milanowskich domów ma piwnice, dawniej przeznaczone na składy opału, a także spiżarnie - na warzywa i przetwory domowe, później na kotłownię. Obecnie są one coraz mniej przydatne, służą jako składy zużytych mebli i innych zbędnych przedmiotów, a często są to po prostu graciarnie. Możemy jednak wykorzystać je kreatywnie, na pomieszczenia użytkowe - pracownię, saunę, siłownię, a nawet pokój mieszkalny. Przed podjęciem takiej decyzji i zgłoszeniem się na rozmowę do architekta, należy przeanalizować stan techniczny i uwarunkowania funkcjonalne, gdyż od tego będą zależne koszty adaptacji.

Zmiany w obrębie kondygnacji piwnicznej, w stosunkowo niewielkim stopniu ingerują w wygląd zewnętrzny budynku. W budynku objętym ochroną konserwatorską wszelkie zmiany w elewacji oraz ingerencja w ustrój nośny budynku wymagają uzgodnienia z wojewódzkim konserwatorem zabytków i pozwolenia na budowę wydawanego przez starostwo powiatowe w Grodzisku Maz.

### Warunki gruntowo-wodne i izolacje przeciwwilgociowe

Przede wszystkim należy sprawdzić stan ścian piwnic, zbadać podłoże gruntowe (piaszczyste, gliniaste) oraz poziom wód gruntowych. Te informacje pomogą wstępnie oszacować koszty i świadomie podjąć prawidłową decyzję. Jeżeli ściany piwnic są zawilgocone i zagrzybione (odpadające tynki, wykwity i przebarwienia), brakuje izolacji przeciwwilgociowych pionowych i poziomych, a poziom wód gruntowych znajduje się powyżej spodu fundamentów,

należy zrezygnować z wykorzystania piwnicy na pomieszczenia użytkowe. Ich adaptacja wymagałaby dużego zakresu prac remontowych i wzmacniających, co wiąże się z dużymi kosztami i niepewnością, czy osiągnięte rezultaty będą zadowalające. W takim przypadku należy podjąć tylko odpowiednie działania zabezpieczające i wzmacniające stan istniejący (patrz część 1).

Jeśli podłoże gruntowe jest suche, można poprawić lub wykonać na nowo izolacje pionowe chroniące przed wilgocią przenikającą z gruntu: odkopać ścianę zewnętrzną, oczyścić i naprawić mur, nałożyć warstwy izolacji przeciwwilgociowej i termicznej, a następnie wymurować warstwę dociskową. W wersji oszczędnościowej można zrezygnować ze ścianki dociskowej i zastosować ochronę mechaniczną izolacji z mocnej folii wytłaczanej, tzw. „kubelkowej”, a następnie obsypać gruntem.

### Wysokość pomieszczenia i możliwości jego podwyższenia

Zwykle pomieszczenia piwniczne mają małą wysokość. Aby umieścić w nich saunę czy siłownię wystarczy wysokość 2,20 – 2,30 m, natomiast dla pracowni lub pokoju mieszkalnego niezbędna jest wysokość 2,50 m. Jeżeli wysokość pomieszczenia jest niewystarczająca, należy zbadać możliwość jej powiększenia, np. przez obniżenie posadzki. Poziomą posadzki nie powinien schodzić poniżej fundamentów, a większe obniżenie jest możliwe tylko lokalnie, w bezpiecznej odległości od ścian, np. na nieckę dużej wanny.

Znaczące powiększenie wysokości piwnicy, nawet przy zbyt płytkich fundamentach, możliwe jest dzięki podbiciu pod ścianami betonowej ławy fundamentowej na odpo-

wiednią głębokość. Rozwiązanie takie jest jednak trudne do wykonania i kosztowne.

### Doświetlenie: wielkość okien, możliwość powiększenia i wykonania dodatkowych okien

Adaptując piwnicę, musimy liczyć się z kłopotami z zapewnieniem odpowiedniej ilości światła naturalnego tak, aby w pomieszczeniach tych mogli w okresie długotrwałym przebywać ludzie. Powierzchnia okien w pokoju mieszkalnym powinna być równa co najmniej 1/8 powierzchni podłogi, natomiast w pomieszczeniu przeznaczonym na krótkotrwały pobyt ludzi - nie mniej niż 1/12. Należy zatem sprawdzić wielkość okien i możliwości ich powiększenia. Podwyższenie okien jest stosunkowo proste i polega na wycięciu fragmentu ściany poniżej parapetu, natomiast poszerzenie okna wymaga przebudowy nadproża okiennego, i pod względem technicznym jest nieporównywalnie trudniejsze. Efektywność doświetlenia zależy w dużej mierze od wyniesienia poziomu stropu ponad teren, czyli od zagłębienia kondygnacji piwnicznej poniżej poziomu terenu.

Jeżeli przewiduje się umieszczenie w kondygnacji piwnicznej pokoju mieszkalnego, konieczne jest wykonanie dużego okna. Jednym z możliwych rozwiązań zapewniających dobre doświetlenie jest odkopanie ściany zewnętrznej do poziomu posadzki i wykonanie port-fenetru, przez który można wychodzić na mały ogródek otoczony skarpami.

### Izolacyjność cieplna ścian

Ściany murowane z cegły pełnej mają niekorzystne parametry izolacyjności termicznej. I współczynnik K, nawet dla ściany

półmetrowej grubości jest niewystarczająca. Przy adaptacji pomieszczeń piwnicznych na pobyt ludzi, należy liczyć się z koniecznością docieplenia ścian zewnętrznych. Najprostszym jest docieplenie warstwą wełny mineralnej lub styropianu, nałożoną na zewnętrzne lico ściany, co wiąże się z koniecznością odkopania ściany aż do poziomu fundamentu. Możliwe jest również wykonanie docieplenia na wewnętrznej powierzchni ściany, ale wówczas należy stosować materiały przepuszczające parę wodną (np. bardzo lekki beton komórkowy). Konsekwencją ocieplenia od środka jest zmniejszenie wymiarów pomieszczenia o ok. 10-20 cm.



### Zmiany funkcjonalne i konstrukcyjne

Adaptowanie części podziemnej i jej powiązanie z parterem wymaga opracowania projektu architektonicznego. Zwykle, w kondygnacji piwnicznej, grubych ścian nośnych i usztywniających jest więcej niż w kondygnacjach nadziemnych, stąd optymalne wykorzystanie zaadaptowanej części podziemia wymaga usunięcia fragmentów ścian lub wykonania w nich dużych otworów. Wymaga to uprzedniego wbudowania ponad projektowanym otworem belki z profili stalowych. Jeśli chcemy zapewnić lepsze doświetlenie naturalne, atrakcyjnym rozwiązaniem będzie wycięcie otworu w ścianie zewnętrznej i połączenie pomieszczenia w piwnicy z oranżerią ze szklanym dachem poza obrysem ścian zewnętrznych, w wykopie wzmocnionym ścianami oporowymi.

Ważnym elementem tego projektu jest prawidłowa komunikacja pionowa: część podziemna może być dostępna poprzez istniejące schody do piwnicy albo poprzez dodatkowe schody wewnętrzne umieszczone w lokalu. W pierwszym przypadku należy sprawdzić parametry geometryczne schodów, gdyż stopnie schodów piwnicznych mogą mieć wymiary  $h=20$  cm i  $s=20$  cm, natomiast w schodach prowadzących do pomieszczeń mieszkalnych powinny mieć wymiary  $h=18$  cm i  $s=25$  cm. Jeśli po-

trzebne są dodatkowe schody wewnętrzne, będzie konieczne wykonanie dużego otworu w stropie, np. poprzez wycięcie podłogi między dwoma belkami stropowymi. Gdy schody wewnętrzne będą usytuowane przy ścianie, mogą być murowane lub betonowe, jeśli będą wysunięte na środek pomieszczenia, lepiej wyglądają ażurowe, drewniane lub stalowe, np. ze stopni wspornikowych nakładanych na stalową rurę.

### Wentylacja

Z uwagi na zagłębienie i napływ wilgoci od gruntu pomieszczenia piwniczne są narażone na intensywne zawilgocenia, dlatego powinny być szczególnie dobrze wentylowane. Niedostateczna wentylacja pomieszczeń grozi zagrzybieniem tynków i murów oraz utrzymującym się nieprzyjemnym zapachem stęchlizny. Dla prawidłowej wentylacji konieczne jest zapewnienie napływu świeżego powietrza przez mikrorozszczelniacze w oknach i kratki nawiewne w ścianach zewnętrznych; kratka wywiewna powinna być usytuowana na ścianie przeciwległej i powinna być podłączona do sprawnego przewodu wentylacyjnego.

### Instalacje sanitarne: wodociąg, kanalizacja, ogrzewanie

Aby pomieszczenia usytuowane w piwnicy były pełnowartościowe, konieczne jest doprowadzenie do nich niezbędnych instalacji. Instalacja elektryczna na użytek oświetlenia jest stosunkowo prosta do wykonania, należy jednak pamiętać, że przewody, gniazdko i wyłączniki, a także oprawy oświetleniowe w pomieszczeniach o podwyższonej wilgotności wymagają specjalnego wykonania. Jeżeli przewiduje się zainstalowanie urządzeń elektrycznych dużej mocy (np. sauna), należy sprawdzić, czy przydział mocy jest wystarczający.

Przyłącze wodociągowe z reguły znajduje się w piwnicy, więc doprowadzenie wody do pomieszczeń piwnicznych nie następuje trudności. Odprowadzenie ścieków od urządzeń sanitarnych w pomieszczeniach piwnicznych może być utrudnione, kiedy poziom odpływu kanalizacji jest powyżej posadzki piwnicznej: wówczas może okazać się konieczne zainstalowanie małej przepompowni.

Ogrzewanie pomieszczeń piwnicznych może być podłączone do domowej sieci wodnej, ale z uwagi na niewielkie powierzchnie tych pomieszczeń najczęściej instaluje się w nich ogrzewanie elektryczne. W przypadku bardziej rozbudowanego programu funkcjonalnego zdarza się potrzeba zainstalowania kominka, który wymaga oddzielnego przewodu dymowego o odpowiednio dużym przekroju. Rzadko się zdarza, by taki przewód był do dyspozycji w istniejącym budynku, a wybudowanie nowego przewodu jest bardzo kłopotliwe, gdyż musi przebiegać przez wszystkie kondygnacje, przechodzić przez stropy i dach. Niekiedy możliwe jest wymurowanie takiego przewodu po zewnętrznej stronie ściany budynku, z tym, że dla zapewnienia dobrego ciągu komin z odpowiednią izolacją termiczną należy wyprowadzić wystarczająco wysoko ponad dach. Jako dodatkowe źródło żywego ciepła wystarczający będzie piecyk typu „koza”, bez otwartego paleniska, wymagający przewodu dymowego o mniejszym przekroju.

Pomieszczenie pozyskane w zaadaptowanej piwnicy raczej nie będzie pełnowartościowym pokojem mieszkalnym, natomiast może być małą enklawą pozwalającą na odseparowanie się od spraw domowych, na stworzenie własnego małego świata, w którym łatwiej odnaleźć „święty spokój”.

*Wiesław Słowik*

*Prezes Koła Towarzystwa*

*Opieki nad Zabytkami w Milanówku*

## Apel o udostępnienie materiałów dotyczących stanu wojennego i NSZZ „Solidarność”

Archiwum Państwowe Dokumentacji Osobowej i Płacowej w Milanówku przygotowuje publikację poświęconą działaczom opozycji i „Solidarności” Powiatu Grodzkiego.

W związku z powyższym zwracamy się z uprzejmą prośbą o udostępnienie materiałów dotyczących stanu wojennego i NSZZ „Solidarność” z terenu miast i wsi naszego powiatu.

Prosimy byłych działaczy i ich rodziny o kontakt z Archiwum.

Udostępnione materiały zwracamy niezwłocznie po ich skopiowaniu. Osoby, które chciałyby przekazać w darze do Archiwum dokumentacje z lat 80-tych (prasa, wydawnictwa, ulotki i in.) zapraszamy i dziękujemy.

**W sprawie udostępniania materiałów prosimy o kontakt z:**

**Moniką Jurgo – Puszcz**

**[m.jurgo-puszcz@apdop.gov.pl](mailto:m.jurgo-puszcz@apdop.gov.pl)**

tel. 22 724-76-05 w.701,

kom. 510-210-290

**Elżbietą Kubek [e.kubek@apdop.gov.pl](mailto:e.kubek@apdop.gov.pl)**

tel. 22 724-76-05 w.702

## XII edycja konkursu „Bądź Bezpieczny”

Zgodnie z wieloletnią tradycją również w tym roku, z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka, na terenie Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 przy ul. Żabie Oczko odbędzie się XII edycja Konkursu „Bądź Bezpieczny - Straż Miejska Dzieciom”, organizowanego pod patronatem Burmistrza Miasta Milanówka Jerzego Wysockiego przez Straż Miejską w Milanówku.

Uczestnikami konkursu „Bądź Bezpieczny” będą zwycięzcy eliminacji szkolnych – uczniowie z klas IV–VI szkół podstawowych oraz klas I–III szkół gimnazjalnych. Każdy z uczestników otrzyma nagrody – torby z upominkami, a zwycięzcy każdej z sześciu kategorii klasowych otrzymają nagrody główne - rowery.

Głównym celem konkursu jest propagowanie wśród dzieci i młodzieży szkolnej znajomości przepisów ruchu drogowego, a przez to zwiększenie ich bezpieczeństwa na drogach.

Tego samego dnia uczniowie, którzy w swoich szkołach zdadzą egzamin teoretyczny ze znajomości przepisów ruchu drogowego, będą mogli przystąpić do egzaminu praktycznego uprawniającego ich do uzyskania odpowiednio karty rowerowej lub motorowerowej. Egzamin odbyć się na terenie „miasteczka ruchu drogowego” przy ZSG nr 3, a przeprowadzi je komisja składająca się z przedstawicieli Policji oraz Straży Miejskiej.

Organizatorzy konkursu przewidują dodatkowe atrakcje: jedna osoba spośród wszystkich zdających na kartę rowerową w drodze losowania stanie się właścicielem roweru. Taką nagrodę wylosuje również jeden zwycięzca „mini konkursu” polegającego na rozwiązaniu „krzyżówki drogowej”. Przewidziane są również inne nagrody - niespodzianki.

Pierwsze uzyskane prawo jazdy oraz zdobyte nagrody wręczy uroczystie burmistrz Jerzy Wysocki oraz organizatorzy konkursu.

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do udziału w konkursie.

*Andrzej Waclawek*  
Komendant Straży Miejskiej



### I Ty możesz pomóc potrzebującym!

Caritas przy Parafii Matki Bożej Bolesnej w Milanówku prowadzi zbierkę rzeczy używanych: odzież, obuwie, przybory szkolne, sprzęt AGD, komputerowy, meble itp.

Jeżeli chcesz i możesz wspomóc, zadzwoń: 501 705 502.

Wszystkim ludziom dobrej woli z góry serdecznie

DZIĘKUJEMY

### Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

ul. Spacerowa 4  
05-822 Milanówek  
tel. 22 758 30 61 wew. 118, 218  
e-mail: mpwik@milanowek.pl

## Przyłącza sanitarne do budynków

W 2012 roku, podobnie jak w latach ubiegłych, właściciele posesji do których wykonany został odcinek przykanalika w pasie drogowym, w ramach inwestycji rozbudowy kanalizacji sanitarnej w Milanówku, będą mogli skorzystać z programu grupowego przyłączania nieruchomości do miejskiego systemu kanalizacji zbiorczej.

Pod koniec roku 2011 mieszkańcy ulic: Akacjowej, Chrzanowskiej, Cichej, Inżynierskiej, Jasnej, Próżnej, Sosnowej, Kazimierzowskiej i Nadarzyńskiej otrzymali pisma z informacją w tej sprawie.

Obecnie opracowywane są projekty przykanalików do budynków, których właściciele podpisali z Gminą Milanówek stosowne umowy. Prace budowlane rozpoczęte zostaną w I połowie bieżącego roku. Wszyscy zainteresowani, którzy do tej pory nie podpisali umowy mają możliwość przystąpienia do programu. Wszelkie informacje uzyskać można w referacie Technicznej Obsługi Miasta.

*Andrzej Kowalski*  
Ref. Technicznej Obsługi Miasta

## Taryfy za dostarczanie wody i odbiór ścieków

Prezes Zarządu Milanowskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Milanówku informuje, iż z dniem 1 kwietnia 2012 r. na terenie Miasta Milanówka obowiązować będą nowe taryfy za wodę i ścieki zatwierdzone Uchwałą Rady Miasta Milanówka nr 154/XV/12 z dnia 13 marca 2012 roku.

### 1. Opłaty za zbiorowe zaopatrzenie w wodę:

a) Taryfa 1: gospodarstwa domowe, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> wody wynosi:  
**3,00 zł/m<sup>3</sup> + 0,24 (8% VAT) = 3,24 zł/m<sup>3</sup>**

b) Taryfa 2: pozostali odbiorcy, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> wody wynosi:  
**3,00 zł/m<sup>3</sup> + 0,24 (8% VAT) = 3,24 zł/m<sup>3</sup>**

### 2. Opłaty za zbiorowe odprowadzanie ścieków:

a) Taryfa 1: gospodarstwa domowe, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków wynosi:

**6,34 zł/m<sup>3</sup> + 0,51 zł (8% VAT) = 6,85 zł/m<sup>3</sup>**

b) Taryfa 2: pozostali odbiorcy, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków wynosi:

**6,34 zł/m<sup>3</sup> + 0,51 zł (8% VAT) = 6,85 zł/m<sup>3</sup>**

c) Taryfa 3: dostawcy wód opadowych i roztopowych, dla których opłata za 1 m<sup>3</sup> ścieków wynosi: **6,34 zł/m<sup>3</sup> + 0,51 zł (8% VAT) = 6,85 zł/m<sup>3</sup>**

Gmina Milanówek wprowadza dopłaty do taryf dla odbiorców usług kanalizacyjnych w wysokości **1,42 brutto do 1m<sup>3</sup> ścieków** odprowadzanych z gospodarstw domowych do oczyszczalni siecią zbiorczą kanalizacji sanitarnej.

*Maria Chilińska*  
Prezes Zarządu MPWiK Sp. z o.o.

## Zapraszamy do cytomammobusa

**W** trosce o Mieszkanek Milanówki, które nie są w stanie dotrzeć do pracowni mamograficznej, 16 i 17 kwietnia 2012 r. do Milanówka przyjedzie cytomammobus wyposażony w cyfrowy mammograf, umożliwiający wykonanie badania piersi oraz fotel ginekologiczny do badań cytologicznych.

Cytomammobus zaparkowany będzie przy Zespole Szkół Gminnych Nr 1 w Milanówku, przy ul. Królewskiej 69. Z badań, pozwalających na wczesne wykrywanie zmian nowotworowych, a co za tym idzie, skuteczne leczenie, mogą bezpłatnie skorzystać Mieszkanek Milanówki.

**Mammografia** przeznaczona jest dla kobiet w wieku **od 50 do 69 lat**, które podobnych badań nie miały w ciągu ostatnich dwóch lat.

**Cytologia** dla Pań w wieku **od 25 do 59 lat**, które nie były badane przez ostatnie trzy lata.

Wystarczy mieć ze sobą dowód osobisty i numer PESEL.

### Godziny pracy cytomammobusa:

Badania mamograficzne:

16 kwietnia 2012 roku

w godzinach 12.00 – 17.30

17 kwietnia 2012 roku

w godzinach 10.00 – 17.30

### Badania cytologiczne:

16 i 17 kwietnia 2012 roku

w godzinach 10.30 – 18.00

Serdecznie zapraszam.

*Jerzy Wysocki*

*Burmistrz Miasta Milanówka*

## 22 kwietnia - Dzień Ziemi

**J**ak co roku, w dniu równonocy wiosennej (20-21 marca), Narody Zjednoczone obchodzą Dzień Ziemi. W Polsce ze względu na kapryśną aurę marcową, przyjęło się obchodzenie Dnia Ziemi 22 kwietnia. Jest to okazja do organizowania akcji, mających na celu rozszerzanie świadomości ekologicznej oraz praktycznych działań, jakie co roku proponujemy mieszkańcom Milanówki. Wobec powyższego pragniemy zachęcić wszystkich do udziału we wspólnej akcji sprzątania Milanówka.

Osoby zainteresowane akcją zapraszamy do Referatu Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Milanówka ul. Spacerowa 4, pok. nr 1, w celu pobrania rękawiczek ochronnych i worków na odpady oraz zgłoszenia daty i miejsca, które będzie sprzątane.

Akcja będzie trwała od 19-21 kwietnia 2012 r.

Serdecznie zapraszamy

*Emilia Misiak*

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska*

Polski Związek Emerytów,  
Rencistów i Inwalidów  
Oddział Rejonowy w Milanówku  
05-822 Milanówek ul. Spacerowa 4

Zarząd PZERIiI zaprasza swoich członków na comiesięczne, integracyjne spotkania pod nazwą

### „OTWARTY DZIEŃ EMERYTA”

do Milanowskiego Centrum Kultury przy ul. Kościelnej 3.  
w godz. 9.30 - 11.30.

### Terminy spotkań – druga środa każdego miesiąca:

- 11 kwietnia
- 9 maja
- 13 czerwca
- 11 lipca
- 8 sierpnia
- 12 września
- 10 października
- 14 listopada
- 12 grudnia

W czasie spotkań będziemy zbierać sugestie i propozycje członków oraz informować o bieżących działaniach Związku.

*Zarząd PZERIiI  
w Milanówku*

## Apel o udostępnianie materiałów związanych z osobą założyciela miasta Milanówka Michała Lasockiego i tworzeniem Letniska Milanówek

W związku z przygotowaniem wystawy związanej z obchodami 150. rocznicy urodzin Michała Lasockiego, Burmistrz Miasta Milanówka zwraca się do wszystkich mieszkańców z prośbą o przekazanie materiałów lub użyczenie dokumentów związanych z osobą Lasockiego.

W sprawie udostępniania materiałów prosimy o kontakt:

Milanowskie Centrum Kultury  
ul. Kościelna 3  
tel.: 22 758 32 34,  
e-mail: sekretariat@ckipmilanowek.pl

## Zmiany nazw ulic

**U**chwałą Nr 150/XV/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 6 marca 2012 r. w sprawie: zmiany nazw ulic, dokonana zostanie zmiana pisowni poniższych ulic:

- ul. dr Alfreda Fiderkiewicza na **Fiderkiewicza**
- ul. dr Sabiny Dembowskiej na **Dembowskiej**
- ul. Franciszka Grodeckiego na **Grodeckiego**
- ul. Ludwika Zamenhofa na **Zamenhofa**
- ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego na **Piłsudskiego**
- ul. Witolda Gombrowicza na **Gombrowicza**

Powyższe zmiany podyktowane są faktem, iż na terenie Milanówka istnieją rozbieżności w obowiązującej pisowni nazw ulic w informatycznych systemach Wojewódzkiej Ewidencji Ludności w Warszawie oraz w bazie Ewidencji Ludności Miasta Milanówka. Błędy te są pozostałością z lat wcześniejszych, gdzie wielu mieszkańców posługiwało się jedynie drugim członem nazwy ulicy.

# „...Spieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą...”

## Wspomnienie o Janie Kubku (24.04.1924 - 18.02.2012)

**18** lutego br. po długotrwałej chorobie zmarł Honorowy Obywatel Milanówka - kapral AK, obecnie kpt. rezerwy, żołnierz Szarych Szeregów, Związku Walki Zbrojnej w milanowskim ośrodku „Mielizna” obwodu „Bażant” kpt. Jan Kubek.

Jan Kubek ps. „Kukułka” był zasłużonym żołnierzem Szarych Szeregów i Związku Walki Zbrojnej Armii Krajowej (ZWZ-AK) oraz działaczem Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej (ŚZZAK).

Jako harcerz 148 MDH zaczął działalność konspiracyjną w październiku 1939r. Dh Wacław Wdowiak - drużynowy tej drużyny zobowiązał starszych harcerzy do szukania oraz zabezpieczania broni i amunicji pozostawionej na polach walki we wrześniu tegoż roku. W ten sposób została zawiązana konspiracyjna drużyna harcerska, której aktywnym członkiem został Jan Kubek. Po nawiązaniu przez d-ha Wdowiaka kontaktu z Szarymi Szeregami drużyna stała się ich częścią składową, a w 1940 r. znalazła się w szeregach Związku Walki Zbrojnej. Stała się załóżkiem 32. plutonu. „Kukułka” był jednym z bardziej aktywnych żołnierzy: uczestniczył w „małym sabotażu”, w obstawie tajnych radiostacji oraz miejsc odpraw komendy Ośrodka „Mielizna” i Obwodu „Bażant”, a z czasem także w zabezpieczaniu zrzutów i transportu broni oraz w akcjach dywersyjnych. Został skierowany na Kurs Młodszych Dowódców (Szkoła Podoficerska), który ukończył ze stopniem kaprala. Przyjęto go do oddziału specjalnego (dywersyjnego) 32 plutonu jako wyróżniającego się żołnierza. W czasie ostatniej okupacyjnej zimy 1944/45, współdziałając z d-cą



fol. Mariusz Koszuta

plutonu i ostatnim komendantem Ośrodka „Mielizna” - por. „Sokół”, był członkiem drużyny zabezpieczającej ład i porządek w Milanówku.

Po wypędzeniu okupantów niemieckich w 1945r. został powołany do Szkoły Podchorążych w Lublinie, a po jej ukończeniu ze stopniem kpr. pchor. wrócił do życia cywilnego, aby kontynuować przerwana naukę w szkole średniej (w Ogólnokształcącym Liceum w Milanówku). Maturę zdał w 1946r., następnie studiował na Wydziale Technologii Drewna SGGW, a po otrzymaniu stopnia inżyniera przez wiele lat pracował w przemyśle drzewnym.

Od momentu zorganizowania Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, a co

za tym idzie początku istnienia Środowiska „Mielizna” w Milanówku, był przez kilka kadencji członkiem Zarządu, pełniąc wórowo funkcje sekretarza, przewodniczącego komisji odznaczeń i awansów, wiceprzewodniczącego Zarządu, dowódcy pocztu sztandarowego. Wyróżnił się zwłaszcza jako przewodniczący komisji odznaczeń i awansów, dbając nie tylko o żyjących członków Środowiska, ale także o poległych i zmarłych oraz ich rodziny. Po opuszczeniu Zarządu nie zaniechał działalności na rzecz Środowiska i Milanówka. Zajął się historycznym opracowaniem działalności w okresie okupacji oraz z pomocą córki zebrał bogaty materiał źródłowy, który umożliwił wydanie przez Archiwum Dokumentacji Osobowej i Płacowej szczegółowego przewodnika biograficznego po cmentarzu w Milanówku. Prace te traktował jako zadania ciągle i dopiero śmiertelna choroba je przerwała.

Za swą działalność w ZWZ-AK i ŚZZAK oraz swoje zaangażowanie dla Milanówka został awansowany do stopnia podporucznika, następnie porucznika i kapitana. Był kolejno odznaczony Krzyżem Armii Krajowej, Medalem Wojska Polskiego, Krzyżem Partyzanckim, Medalem Pro Memoria, odznaką za udział w akcji „Burza”, odznaką weterana walk o niepodległość, złotą odznaką ŚZZAK, tytułem Honorowego Obywatela Miasta Milanówek.

Żegnamy Cię, Drogi Janku, z żalem i życzeniem, aby Dobry Bóg wynagrodził Ci w niebie Twoją działalność na ziemi.

Andrzej Szolc  
Prezes ŚZZAK Ośrodek „Mielizna”  
Obwód „Bażant”

Serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci

**kpt. Jana Kubka**  
ps. „Kukułka”

Żołnierza Armii Krajowej,  
Honorowego Obywatela Miasta Milanówka.



pogrążonej w żałobie Rodzinie  
składają  
Burmistrz Miasta Milanówka  
Przewodnicząca Rady Miasta Milanówka  
Radni Miasta Milanówka

Pani

**Elżbiecie Kubek**

serdeczne wyrazy współczucia po stracie  
ukochanego Ojca – Jana Kubka  
żołnierza Szarych Szeregów ZWZ/AK  
w latach 1939-1945 kapitana rezerwy WP  
zasłużonego działacza

Światowego Związku Żołnierzy  
Armii Krajowej Środowiska „Mielizna” Obwodu „Bażant”  
honorowego obywatela Miasta Milanówka

składają  
przyjaciele i koledzy ze Środowiska „Mielizna” - Milanówek



## Podziękowanie

**B**ardzo dziękuję wszystkim, tak licznie zgromadzonym w kościele św. Jadwigi w Milanówku, którzy w dniu ostatniej warty mojego Ojca, byli wraz z Nim. Przede wszystkim dziękuję mojej Rodzinie, która pomagała mi i wspierała duchowo w tych trudnych dla mnie dniach. Dziękuję również wszystkim przyjaciółom i znajomym mojego Ojca, jak i moim, którzy są i byli cały czas ze mną.

Przesłaniem życia mojego Ojca było hasło: **Bóg Honor Ojczyzna**, a ważnym elementem w jego życiu była Rodzina, ta bliższa i dalsza. To on był tą osobą, która starała się łączyć rodzinę i kultywować w niej pamięć historyczną m.in.: pamięć o swoim ojcu Marcinie żołnierzu Armii Hallera.

Dziękuję bardzo jego przyjaciółom i kolegom, koleżankom ze Środowiska AK „Mielizna” Milanówek, jak i władzom Miasta Milanówka na czele z burmistrzem Jerzym Wysockim oraz Radzie Miasta poprzedniej kadencji za docenienie Jego zasług oraz nadanie tytułu Honorowego Obywatela Miasta Milanówka w 2010 roku – to dla Niego wiele znaczyło.

Miałam ten zaszczyt i szczęście od dziecka znać tych naszych milanowskich „Kolumbów”. Z podziwem patrzyłam i patrzę na nich nadal, jak cały czas tworzą tę Akowską Rodzinę, jak są zaprzyjaźnieni, jak wzajemnie sobie pomagają, jak kochają to miasto w którym wyrosli i gdzie walczyli o Wolną Polskę i naszą Małą Ojczyznę – Milanówek. Dziękuję księdzu kapelanowi Środowiska AK „Mielizna” Milanówek, księdzu prałatowi Zbigniewowi Szyszowi oraz księdzu proboszczowi Stanisławowi Golbie, za odprawienie Jego Mszy Żałobnej – w dniu Jego ostatniej warty.

Mój Ojciec w swoim życiu, starał się kultywować pamięć historyczną związaną z okresem II wojny światowej w Milanówku. Starał się wszystkie te informacje przekazać nie tylko mnie, ale i młodszemu pokoleniu. Dziękuję zgromadzonym delegacjom szkół, organizacjom pozarządowym oraz Pocztom Sztandarowym.

Szczególnie bliska Jego sercu była Szkoła Podstawowa Nr 2, której był przedwojennym uczniem. Wraz z kolegami ze szkoły: Mieczysławem Festynem i Feliksem Dzierżanowskim, przyczynili się do nadania tej szkole imienia Armii Krajowej. Wiem, że był bardzo wdzięczny dyrektor Mariannie Frej za to, że kultywuje w swojej szkole tradycje Armii Krajowej. Wiem również, że zadowolony był jako AK-owiec ze współpracy z dyrektorem Dorotą Targońską z Integracyjnej

Społecznej Szkoły Podstawowej w Milanówku im. gen. Emila Fieldorfa, która również w swojej szkole kultywuje pamięć o AK i wielkim patronie tej szkoły.

Szczególnie bliskie związki łączyły mojego Ojca z harcerzami z Hufca im. Janusza Kusocińskiego, zwłaszcza z Dariuszem Kopciem i Krzysztofem Wiąckiem. Mówił o nich, że będą to Jego następcy. Jako były harcerz przedwojennej 148 MDH, starał się przekazać im wiedzę i tradycje przedwojennego harcerstwa.

Mam wiele wdzięczności dla naszych milanowskich lekarzy, którzy pomagali Jemu podczas długiej choroby m. in.: kierownicy przychodni Awamed w Milanówku dr Aleksandrze Dziarczykowskiej - Kopeć i dr Stanisławowi Radzimowskiemu. Szczególne podziękowania składam dr Małgorzacie Osiadacz i innym lekarzom ze Szpitala Zachodniego w Grodzisku Mazowieckim, którzy robili wszystko, aby przedłużyć Jemu życie.

Szczególne podziękowania przekazuję również dyrektor Jolancie Louchin i moim wspaniałym koleżankom i kolegom z Archiwum Państwowego Dokumentacji Osobowej i Płacowej w Milanówku, którzy pomagali mi połączyć pracę zawodową i opiekę nad moim chorym ojcem podczas Jego długiej choroby.

Dziękuję jeszcze raz wszystkim tak licznie zgromadzonym podczas ostatniej warty mojego Ojca, Rodzinie, Burmistrzowi Miasta Milanówka Jerzemu Wysockiemu, Przewodniczącej Rady Miasta Milanówka Marii Sobczak, Radnym Miasta Milanówka, Przewodniczącemu Światowego Związku Żołnierzy AK Ośrodek „Mielizna” Andrzejowi Szolcowi, kolegom ze studiów w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie z Wydziału Technologii Drewna - rocznik 1952, kolegom z pracy w Bekazecie i Prozemaku, przedstawicielom miejscowych stowarzyszeń i całej naszej lokalnej społeczności Milanówka oraz tak licznie zgromadzonym naszym sąsiadom.

Dziękuję również Ewie Kubackiej za pięknie napisane wspomnienia o moim ojcu na stronie OBIEKTYW.info, Andrzejowi Pettynowi - na stronie Towarzystwa Miłośników Milanówka i wspolnypowiat.pl, Redakcji Kuriera Południowego oraz Redakcji Moje Miasto Milanówek. Dziękuję wszystkim, którzy są i byli ze mną i moją Rodziną.

Elżbieta Kubek

## Wspomnienie o Bogdanie Koryckim



fol. Mariusz Koszuta

**R**ok temu pożegnaliśmy ś.p. Bogdana Koryckiego zastępcę Burmistrza Miasta Milanówka. Był człowiekiem pełnym pasji. Kochał sport, muzykę, taniec i film. Grał na wiolonczeli. Przez całe swoje życie zajmował się sportem. Już od młodości trenował lekkoatletykę. W latach 1997-2005 pełnił funkcję Sekretarza w Zarządzie Klubu Sportowego MILAN. Swoim zaangażowaniem i oddaniem bardzo wspomagał działanie Klubu. Z jego inicjatywy m.in. został założony system nawadniający pod główną płytą boiska pełnowymiarowego na Turczynku. W naszej pamięci pozostał na zawsze jako oddany sprawom Milanówka, człowiek pełen pasji, ciepła i zaangażowania.

## Spieszmy się

*Spieszmy się kochać ludzi,  
tak szybko odchodzą  
zostaną po nich buty  
i telefon głuchy  
tylko to, co nieważne  
jak krowa się wlecze  
najważniejsze tak prędkie,  
że nagle się staje  
potem cisza normalna  
więc całkiem nieznośna  
jak czystość urodzona  
najprościej z rozpacz  
kiedy myślimy o kimś  
zostając bez niego...*

Ks. Jan Twardowski

## Milanówek Miastem Kobiet

**O**d 8 do 11 marca Milanówek świętował Dzień Kobiet. Podczas festiwalu odbyły się rozmaite warsztaty, pokazy, kiermasze, spotkania i wystawy dla milanowskich Pań. Inauguracją było spotkanie z wizazystką w kawiarni „U artystek” (8 marca) oraz „Kobieta w obiektywie” w Zakładzie Fotograficznym MJA (9 marca). Milanowskie Centrum Kultury gościło Panie 10 marca na całonocnej integracyjnej imprezie oraz 11 marca na koncercie zespołu PULSACIONES.

### Pokazy

Sobotnie popołudnie rozpoczęło się pokazem jogi w wykonaniu Artia Joga - jednym z kilku pokazów związanych z zachowaniem dobrej formy fizycznej. Odbyły się także pokazy oraz warsztaty pilates i fitness prowadzone przez Ewę Drapińską z EWA PILATES STUDIO oraz Martę Bekas z Fitness Studio „Marta”.

Pokaz MAMA&BABY fitness wywołał podziw dla obydwu instruktorek – mamy i córki. Poprowadziła go Vicky Inked Madvix z Victorią Wellness. Viktoria przygotowała również pokaz masażu tajskiego.

### Moda

Piękne mieszkanki Milanówka zaprezentowały suknie wieczorowe podczas „Pokazu Mody dla Seniorek” koordynowanego przez Alicję Paciorkę ze Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów.

Pokaz dobierania makijażu i konsultacje związane z poprawianiem swojego wizerunku z uśmiechem poprowadziła Paulina Siwicka z Akademii Piękna.

### Porady

Przybyłe Panie mogły skorzystać z porad: „Zioła dla urody” milanowskiej Apteczki Ziołowej.

Dużym zainteresowaniem kobiet cieszyły się porady jak dobrać idealny biustonosz,

prowadzone przez braffitterki z Akademii Pięknego Biustu.

Panie, które chciały poznać swoją przyszłość przez cały czas trwania imprezy mogły skorzystać z porad wróżki Elżbiety Kozłowskiej.

### Warsztaty

Warsztaty filcowania prowadziła Marta Krasna z Oolong Teahouse zaś malowanie na jedwabiu - Barbara Matuszewskiej-Berg z pracowni MCK. Gustowną bransoletkę wykonaną techniką decoupage można było własnoręcznie zrobić w trakcie warsztatów przygotowanych przez Tatianę Śpiewak z pracowni Śpiewak-Hand-Made.

Swoich sił można było spróbować w warsztatach salsy prowadzonych przez Agnieszkę Foręc z DNS Studio tańca. Ciekawym punktem programu był taniec brzucha, do którego zaproszono Panie oraz Panów obecnych na sali.

### Kiermasz rękodzieła

Kiermasz rękodzieła, w tym ozdób świątecznych, wprowadzał wiosenny nastrój już od samego wejścia do MCK. Na kiermaszu znalazły się także ulubione przez Panie ozdoby z kamieni. Szklane kolczyki, pierścionki, bransolety i naszyjniki z pracowni Muspell glass&textiles.

### Wystawy

Panie spędzały Dzień Kobiet w otoczeniu Aniołów - przepięknej wystawy fotografii Mariana Modzelewskiego „Żywioly”. W Małej Galerii prezentowaliśmy wystawę fotografii Terry Lorant pt: „Odzyskana kobiecość”.

Spotkanie w MCK było okazją do wypicia dobrej kawy i herbaty serwowanej przez kawiarnię „Mała Kawka”. Fotoreportaż z imprezy można obejrzeć na

[www.ckipmilanowek.pl](http://www.ckipmilanowek.pl)

Zapraszamy za rok!

Zespół MCK

## Jubileuszowy XXXV Podwieczorek przy mikrofonie

**18** lutego w hali sportowej przy ZSG nr 3 odbył się Jubileuszowy XXXV Podwieczorek przy mikrofonie. Zainteresowanie tegorocznym podwieczorkiem przerosło nasze największe oczekiwania, udział w nim wzięło ponad 300 osób. Bal rozpoczął Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki, witając wszystkich zgromadzonych gości. Dla nich też w pokazie tańca towarzyskiego wystąpili uczniowie ZSG nr 1 oraz grupy tanecznej ze szkoły tańca DNS Studio. Sobotni wieczór uświetniła swoją obecnością Katarzyna Pakosińska – mieszkanka Milanówka. Miło nam, że pomimo wielu obowiązków, pani Katarzyna znalazła czas, aby spędzić go z nami. Naczelnym fotografem wieczoru był, znany nam wszystkim Jan Bebel, fotograf muzyczny. Podczas balu udało nam się zebrać 6 tys. zł, które wesprą działalność Rady Rodziców ZSG nr 3.

Wieczór ten nie odniósłby takiego sukcesu, gdyby nie zaangażowanie i pomoc licznych osób. Dziękuję członkom Rady Rodziców, członkom Stowarzyszenia MDiJ oraz rodzicom uczniów, którzy włączyli się w przygotowania do balu.

Dziękuję serdecznie

*Hanna Młynarska  
Radna Miasta Milanówka*

## Niepełnosprawni ze sprawnymi

**29** marca w Milanowskim Centrum Kultury miało miejsce przedstawienie teatralne „Maskarada”, w którym wzięli udział uczniowie z Integracyjnej Społecznej Szkoły Podstawowej. Spektaklowi towarzyszyła wystawa zatytułowana „Niepełnosprawni ze sprawnymi”. Na spotkaniu prezentowana była także wystawa prac z publicznych szkół podstawowych oraz twórczość osób niepełnosprawnych z Warsztatów Terapii Zajęciowej przy ul. Spacerowej. Wydarzenie zrealizowane było w ramach projektu „PEŁNO SPRAW”, czyli „kiedy jedni potrzebują pomocy, a inni im pomagają” przez Fundację Człowiek-Człowiekowi „Homo – Homini”.

*Danuta Maria Kijewska  
Prezes Fundacji „Człowiek – Człowiekowi” Homo Homini*

Mazowieckie Centrum Zapobiegania Konfliktom – Mazovia oraz Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla Osób Uzależnionych i Ich Rodzin serdecznie zaprasza mieszkańców Milanówka i Powiatu Grodziskiego na imprezę pod hasłem

### „ROWER ŁĄCZY”

w dniu **21 kwietnia 2012 r w godzinach 12.00- 16.00**

w Milanówku na placu przy ul. Fiderkiewicza 41 (róg ul. Krótkiej).

Impreza odbędzie się pod patronatem

Burmistrza Miasta Milanówka i Starosty Powiatu Grodziskiego.

Impreza ma charakter warsztatowy. Zapraszamy z rowerami, które będzie można pod okiem fachowców przygotować do sezonu, wspólnie dokonamy prac serwisowych. Uzyskamy porady specjalistów z zakresu konserwacji, zasad przy doborze roweru i wiele innych. Wstęp wolny.

*Marta Dubielis*

*Prezes Zarządu Mazowieckiego Centrum Zapobiegania Konfliktom - Mazovia*

*Ewa Zalewska*

*Pełnomocnik Burmistrza ds. Profilaktyki i Uzależnień*

## Sukcesy „Latającego dywanu”

**Milanowski zespół „Latający Dywan” zajął 3 miejsce na prestiżowym przeglądzie polskiej piosenki turystycznej „YAPA” w Łodzi.**

14 kwietnia wystąpi w Milanowskim Centrum Kultury zespół „Latający dywan”. Ta formacja muzyczna o profilu poezji śpiewanej istnieje od dwóch lat, a stworzona jest z muzyków i wokalistów zespołu „Trapiści”, którzy z powodu zainteresowań innym gatunkiem muzyki i rozbudowania składu o następnych instrumentalistów, zmienili nazwę na „Latający dywan”. Zespół gra koncerty na terenie całej Polski, pojawiał się także z trasą koncertową w Bieszczadach, na początku z tematyką sakralną (oprawa mszy św. z kompozycją Katarzyny Gartner pt. „Pan Przyjacielem Moim”), potem z po-

ezją śpiewaną. Obecnie zespół Latający Dywan stworzył własną „twarz” - gra i śpiewa kompozycje do własnych tekstów. W zeszłym roku na zaproszenie organizatorów Festiwalu Kultury Bieszczad „Bieszczadzki Rozsypaniec” zespół zagrał koncert w doborowym towarzystwie znanych i lubianych artystów estrady polskiej.

Mieszkańców naszego miasta chciałbym zaprosić w dniu 5 kwietnia do wysłuchania na antenie „Radia Dla Ciebie” naszego koncertu na żywo w godz. od 19.00 do 20.00. Oczywiście w tym roku zespół m.in. wybierze się w trasę koncertową po Bieszczadach. Zaczynamy 12 sierpnia w Baligrodzie - koncertem poświęconym restaurowanej Cerkwi. Z cerkwią w Baligrodzie i jej odbudową jesteśmy bardzo silnie związani, gdyż grający

i śpiewający w zespole Jarek Tomaszewski jest w fundacji zajmującej się jej odbudową.

Milanowian zapraszamy 14 kwietnia do Milanowskiego Centrum Kultury na koncert promujący naszą nową płytę.

### **Skład zespołu „Latający Dywan”:**

Anna Wierzchowska - flet, wokal  
Maja Skrętowska - skrzypce  
Mirosław Bohdan - gitara elektro-akustyczna  
Piotr Koper - instrumenty perkusyjne  
Jarek Tomaszewski - gitara elektro-akustyczna, wokal, teksty.  
Przemysław Olczak - gitara elektryczna, bas.  
Jacek Łocz - gitara elektro-akustyczna, buzuki, organki, flet prosty  
Leszek Kałuża - realizator koncertów „akustyka”

*Jacek Łocz*



## Kalendarz wydarzeń

**11 kwietnia (środa)**

**godz. 17.00**

Spotkanie MU3W: Nauki Społeczne. Działalność społeczna wczoraj i dziś – czy dziś potrzebujemy?

**Miejsce:** Urząd Miasta, budynek C, ul. Spacerowa 4, sala konferencyjna.

**13 kwietnia (piątek)**

**godz. 17.00**

Kobieta bezpieczna 2: Samoobrona – podstawowe reakcje obrony bezpośredniej przeciwko osobie będącej pod wpływem alkoholu lub narkotyków.

**Miejsce:** Urząd Miasta, budynek C, ul. Spacerowa 4, sala konferencyjna.

**14 kwietnia (sobota)**

**godz. 18.00**

Koncert poezji śpiewanej w wykonaniu zespołu „Latający Dywan” promujący nową płytę. Wstęp wolny.

**Miejsce:** Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3.

**godz. 16.00**

Zapraszamy na Spotkanie z Aleksandrą Seghi, autorką książki „Słodkie pieczone kasztany. Toskańskie opowieści ze smakiem” (Świat Książki, premiera - marzec 2012) oraz autorką zdjęć do tej książki Magdaleną Szwedkiewicz-Kostrzewą (wyświetlimy je na ekranie). Podczas spotkania będzie

można spróbować bułeczek z rozmarynem i rodzynkami (toskańska specjalność).

**Miejsce:** Kawiarnia „Mała Kawka”, ul. Przeskok 9.

**15 kwietnia (niedziela)**

**godz. 17.00**

Wernisaż wystawy Agnieszki Foręć oraz Kingi Bankiewicz „Marzenia dodają magii naszemu życiu”. W roli tancerki wystąpiła Agnieszka Foręć. Zdjęcia zostały wykonane w pełnych tajemniczego uroku wnętrzach zespołu willowego na Turczynku. Wystawę można oglądać do 15 maja. Na wystawę serdecznie zaprasza Studio Tańca DNS oraz Mała Kawka. Więcej informacji na stronie: [www.malakawka.pl](http://www.malakawka.pl).

**Miejsce:** Kawiarnia „Mała Kawka”, ul. Przeskok 9.

**20 kwietnia (piątek)**

**godz. 17.00**

Kobieta bezpieczna 2: Samoobrona – Podstawowe obrony przeciwko agresorowi w szczególności osobie będącej pod wpływem alkoholu lub narkotyków – doprowadzenie do założenia dzwigni lub wykonania rzutu.

**Miejsce:** Urząd Miasta, budynek C, ul. Spacerowa 4, sala konferencyjna.

**21 kwietnia (sobota)**

**godz. 16.00**

Spotkanie z Jerzym Sosnowskim - pisarzem (m.in. „Apokryf Agłai”, „Instalacja Idziego”), dziennikarzem radiowej Trójki (prowadzi „Wehikuł czasu” i „Klub Trójki”), felietonistą miesięcznika „Więź”. Punktem wyjściowym do rozmowy będzie pokaz fragmentu filmu „Ostatnie kuszenie Chrystusa” Martina Scorsese. Chcielibyśmy porozmawiać na tematy trudne i ważne: m.in. o zmaganiach z wiarą i niewiarą, o drodze Autora od doświadczenia kryzysu wartości

ku „ostrożnej i opatrzonej wieloma zastrzeżeniami afirmacji”.

**Miejsce:** Kawiarnia „Mała Kawka”, ul. Przeskok 9.

**godz. 19.00**

Spektakl muzyczny „Miłość Ci wszystko wybaczy” w wykonaniu teatru T-ART.

Wstęp wolny.

**Miejsce:** Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3

**22 kwietnia (niedziela)**

**Dzień Ziemi.** Więcej na str. 15.

**godz. 10.00**

**Turniej piłki siatkowej drużyn 4-osobowych**

**Miejsce:** Hala Sportowa przy ZSG nr 3, ul. Zabie Oczo 1.

**27 kwietnia (piątek)**

**godz. 17.00**

Kobieta bezpieczna 2: Samoobrona – Podsumowanie zajęć z samoobrony – prezentacja technik przez uczestników zajęć. Wręczenie certyfikatów uczestnictwa w zajęciach.

**Miejsce:** Urząd Miasta, budynek C, ul. Spacerowa 4, sala konferencyjna.

**28 kwietnia (sobota)**

**godz. 11.00**

Dzień Sportu. Bieg na 1 milę i wyścigi kolarskie.

**Miejsce:** Stadion Miejski przy ul. Turczynek.

**1 maja (wtorek)**

**godz. 11.00**

Mistrzostwa Mazowska w Szachach Szybkich i Mistrzostwa Milanówka Juniorów w Szachach Szybkich

**Miejsce:** Hala Miejska przy ZSG nr 1, Królewska 69.

**3 maja (czwartek)****Uroczyste Obchody 221. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja.**

**12.15** Zbiórka Pocztów Sztandarowych przed kościołem św. Jadwigi Śląskiej

**12.30** Msza św. z okazji 221. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja

**13.30** Uroczystość patriotyczna na skwerze im. St. Starzyńskiego.

Piknik

**godz. 13.00**

Serdecznie zapraszamy wszystkich Mieszkańców do wspólnej zabawy podczas obchodów 221. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3-go maja. W tym roku będziemy próbowali utworzyć klimat obozu pospolitego ruszenia. Chcemy, aby milanowianie spędzili to patriotyczne święto w rodzinnej, piknikowej atmosferze. Stworzymy własną wersję obrazu Matejki „Konstytucja 3-maja”, podziwiać będzie można także sarmackie stroje, dworski spektakl czy pokaz historycznej konnicy. Najmłodszych zaprosimy do udziału w warsztatach plastycznych, m.in.: wykonywania biało-czerwonych kotylionów i kaligrafii. Szczegóły programu na [www.ckipmilanowek.pl](http://www.ckipmilanowek.pl)

**Miejsce:** Skwer przy ul. Starodęby.

**6 maja (niedziela)**

**godz. 18.00**

W ramach projektu „zOOm na młodych!” kolejne spotkanie z muzyką klasyczną w wykonaniu pianistów: Michała Brulińskiego i Macieja Woty, studentów Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie. Ostatnio na milanowskiej scenie zabrzmiała „muzyka szaleńców” Beethoven, Mozart i Schuman, tym razem usłyszymy m.in.: Ludwig van Beethoven - Sonata As dur op. 26 (Andante con Variazioni - Scherzo. Allegro molto - Marcia Funebre sulla morte d'un Eroe - Allegro), Claude Debussy - Suita Pour le Piano (Prelude - Sarabande - Toccata), Franciszek Liszt - Rapsodia Węgierska nr. 6 Des dur, Franciszek Liszt - Walc Mephisto nr. 2. Wstęp wolny.

**Miejsce:** Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3.

**13 maja (niedziela)**

Dzień Strażaka

**12.30** Msza św. w kościele św. Jadwigi Śląskiej w intencji OSP Milanówek.

Po Mszy św. ok. godz. **14.00** apel na terenie straży.

**19 maja (sobota)**

**godz. 11.00**

Rajd rowerowy ulicami Milanówka. Startujemy ze skrzyżowania ulic Starodęby i Mickiewicza. Zakończenie rajdu słodkim poczęstunkiem w MCK.

**godz. 18.00**

Z malowanej skrzyni – Stasiek Wiśniewski i Dariusz Biernacki zapraszają do wspólnego muzykowania z piosenką ludową.

**Miejsce:** Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3.

**21 maja (poniedziałek)**

**godz. 19.00**

XIV edycja Milanowskiego Kabaretu. Jak co roku, gospodarz kabaretu Paweł Dłużewski szykuje dla Państwa plejadę gwiazd kabaretowych oraz wieczór pełen wrażeń!

Wstęp biletowany - 60 zł.

**Miejsce:** Hala Sportowa przy ZSG nr 3, ul. Żabie Oczko 1.

**25 maja (piątek)**

**godz. 19.00**

Koncert w ramach „Saloniku z Kulturą”. Tym razem gościć będziemy znakomitego artystę krakowskiego, autora większości przebojów grupy „Pod Budą” – Andrzeja Sikorowskiego. Salonik tradycyjnie poprowadzi Antoni Muracki. Bilety: 35 zł i 25 zł

**Miejsce:** Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3.

**26 maja (sobota)**

**godz. 9.00**

Mazovia Cup. Turniej w piłce nożnej szkół podstawowych.

**Miejsce:** Hala Sportowa przy ZSG nr 3, ul. Żabie Oczko 1.

**2 czerwca (sobota)**

**od godz. 12.00-16.00**

Dzień Dziecka. Dzień pełen atrakcji. W programie: kolorowe zjeżdżalnie, batut, zorbing, teatrzyk, tańce, warsztaty, zabawy z animatorami, konkursy sportowe i artystyczne i mnóstwo fantastycznych nagród i wrażeń.

**Miejsce:** Stadion Miejski przy ul. Turczynek.

**2-3 czerwca (sobota - niedziela)**

**godz. 10.00**

Mistrzostwa Milanówka w Scrabble

**Miejsce:** Teatr Letni MCK, ul. Kościelna 3.

Do końca roku szkolnego Mała Kawka zaprasza co sobotę od godz. 17.30 na spotkania „Gildii Planszówkowiczów” – miłośników gier planszowych. Mistrz Gildii co tydzień prezentuje (także przy pomocy slajdów wyświetlanych na dużym ekranie) nową grę planszową i przystępnie objaśnia jej reguły: prezentacja gry wieczoru o 19.30. Uczestnicy spotkań poznają różne strategie rozgrywek i triki. Oczywiście grać można w rozmaite gry i nie tylko w soboty. W Małej Kawce stale rośnie podręczna biblioteczka gier; można też przynieść coś z domu i znaleźć partnerów do rozgrywki.

**Miejsce:** Kawiarnia „Mała Kawka”, ul. Przeskok 9.

**15, 16, 17 czerwca (piątek, sobota, niedziela)**

**Festiwal Otwarte Ogrody**

Więcej o wydarzeniach w Milanowskim Centrum Kultury na stronie [www.ckipmilanowek.pl](http://www.ckipmilanowek.pl), i pod nr tel. 22 758 32 34

Przypominamy, o możliwości wpisania swojego adresu mailowy do newslettera MCK-u, a będziecie Państwo na bieżąco otrzymywać informacje o wszystkich imprezach organizowanych przez MCK!

**Festiwal Otwarte Ogrody zaprasza po raz siódmy!**

Drodzy Mieszkańcy!

Rusza kolejna edycja Festiwalu Otwarte Ogrody. W tym roku świętować go będziemy 15, 16 i 17 czerwca. Serdecznie zapraszamy wszystkich do współtworzenia tej niezwykłej imprezy i przyłączenia się do nas ze swoim ogrodem i pomysłami!

Na wszystkich chętnych do wzięcia udziału w Festiwalu czekamy w **Milanowskim Centrum Kultury** przy ul. Kościelnej 3  
tel.: 22 758 32 34,  
e-mail: sekretariat@ckipmilanowek.pl.

Zgłoszenia przyjmujemy do **15 maja 2012 r.**

Regulamin i karty zgłoszeniowe znajdziecie Państwo na naszej stronie [www.ckipmilanowek.pl](http://www.ckipmilanowek.pl).

Serdecznie zapraszamy wolontariuszy, którzy chcieliby wesprzeć Nas w przygotowaniach festiwalowych.

Mamy nadzieję, że w tegorocznej edycji dołączą do nas kolejni mieszkańcy z nowymi pomysłami!

Zapraszamy i jeszcze raz gorąco zachęcamy!

*Anna Osiadacz*  
Dyrektor MCK

**Szanowni Państwo,**

**Rodzice sześciolatków!!!**

Komisja Edukacji Rady Miasta Milanówka wraz z dyrektorami szkół i przedszkola publicznego oraz Referat Oświaty Urzędu Miasta organizuje

**spotkanie informacyjne**

dotyczące edukacji

dzieci sześciolatków w Milanówku w roku szkolnym 2012/2013.

Zapraszamy Państwa w środę, 11 kwietnia 2012 r. o godz. 17.00

do Przedszkola przy ul. Fiderkiewicza 43.

# Mamy następców naszych olimpijczyków z Vancouver Luizy Złotkowskiej i Sławomira Chmury

## Uczniowie Zespołu Szkół Gminnych nr 3 w Milanówku najlepsi w Polsce!

c.d. ze str. 3

Indywidualnie z Milanówka wystartowało 40 zawodników najlepiej zaprezentowali się:

**w kategorii 11 lat dziewczynki wielobój:**  
4 miejsce Urszula Chryciuk (na dystansach dwa brązowe medale)

7 miejsce Alicja Faderewska

**W kategorii 12 lat:**

4 miejsce Klaudia Szymańska

**W kategorii 13 lat:**

2 miejsce Joanna Hajduk (na dystansach dwa złote, jeden srebrny i brązowy)

**W kategorii 11 lat chłopcy:**

7 miejsce Dominik Karasiewicz

13 miejsce Adrian Woźniak

**W kategorii 12 lat:**

I miejsce Daniel Sawa (na dystansach 4 złote medale)

II miejsce Damian Sawa (na dystansach 4 srebrne medale)

**W kategorii 13 lat:**

II miejsce Marcin Matysiak (na dystansach 4 brązowe medale)

7 miejsce Konrad Dąbkowski

12 miejsce Wasyl Marych

**W kategorii 14 lat:**

II miejsce Maciek Woźniak (na dystansach 4 srebrne medale)

**Ponadto punkty dla klubu i szkoły zdobywali w sztafetach:**

M. Dobosz, W. Wolny, L. Ptak, E. Kozerska, Z. Kawa, B. Borys, J. Gronkie-

wicz, O. Cholińska, P. i P. Ptaszyński, M. Kasprzycki, M. Lotarski, I. Masalski, J. Kurpiowski, M. Staszkiwicz, Ł. Leonowicz, F. Maliszewski, P. Maciejewski, M. Słowik, M. Dobosz.



Mistrzostwa Polski Dzieci W-wa Stegny.

## Brydź Sportowy Parami

Już po raz XVII spotkali się w Milanowskim Centrum Kultury brydżyści, aby rozegrać Otwarte Mistrzostwa Milanówka w Brydżu Sportowym Parami. W turnieju brali udział zawodnicy z Warszawy, Grodziska Maz., Pruszkowa i innych okolicznych miast.

**Zwycięzcami turnieju zostali:**

1. Sabina Grzejdziak – Igor Grzejdziak
2. Marek Cyliński – Wojciech Kocóń
3. Olga Wrzos – Henryk Przybysławski

Najwyższą lokatę wśród par z Milanówka zajęli: Elżbieta Wróblewska – Stanisław Stachlewski.

Włodzimierz Filipiak  
Koordynator ds. sportu

## Piłkarscy oldboje

Piłkarski Turniej Pucharu Ligi Oldbojów odbył się 11 marca 2012 r. w Miejskiej Hali Sportowej Nr 2 w Milanówku. Był on jednocześnie okazją do uroczystego podsumowania zakończonej tydzień wcześniej IX edycji „Piłkarskiej Halowej Ligi Oldbojów” o Puchar Burmistrza Miasta Milanówka.

Zdobywcą Pucharu Ligi został zespół PPH „Jaro”, który w finale pokonał po serii rzutów karnych 5 : 4 FC „Żbiki”. W normalnym czasie mecz zakończył się wynikiem 0 : 0.

W meczu o trzecie miejsce zespół „Sfora” pokonał drużynę „Mabiss” 1 : 0. Kolejne miejsca w Pucharze Ligi zajęli:

5. GKS „Pogoń Oldboy”,
6. „Old Stars”,
7. „Twój Dom”
8. „Turbo” Pruszków.

W tegorocznej „Piłkarskiej Halowej Lidze Oldbojów” składającej się z trzech oddzielnych turniejów zespoły: GKS „Po-

goń Oldboy” i PPH „Jaro” zgromadziły po 25 punktów. Zgodnie z obowiązującym regulaminem rozgrywek pierwsze miejsce przypadło GKS „Pogoń Oldboy” (zwyciężyli w dwóch, z trzech rozgrywanych turniejów), a drużyna PPH „Jaro” musiała zadowolić się miejscem drugim.

Dalsze miejsca zajęli:

3. FC Żbiki – 22 pkt.
4. Old Stars – 18 pkt.
5. Mabiss – 15 pkt.
6. Sfora – 10 pkt.
7. Twój Dom – 6 pkt.
8. Turbo Pruszków – 5 pkt.

Najskuteczniejszym strzelcem ligi z dorobkiem 12 strzelonych goli został Daniel Kalisz z zespołu FC „Żbiki”, który wyprzedził Jarosława Wiśniewskiego z GKS „Pogoń Oldboy” – 11 goli.

Najlepszym bramkarzem tegorocznej ligi został wybrany Mirosław Małachwicz z GKS „Pogoń Oldboy” – w 15 rozegranych meczach wpuścił tylko 3 bramki.

Grzegorz Michalak  
MCK

## Milanówek na „pudle” w Mazovia Cup

18 lutego w Błoniu reprezentacja gimnazjalistów naszej gminy w składzie: Borys Bluszcz, Michał Żmigrodzki, Jarek Bińkowski, Daniel Wierzbicki, Krzysztof Król, Dawid Borkowski, Damian Rakoczy, Maciek Dwurzyński, wygrała turniej halowej piłki nożnej. Miło nam również poinformować, że najlepszym zawodnikiem został wybrany Damian Rakoczy.

Natomiast 3 marca Mazovia Cup zawitała do Nadarżyna, gdzie rozegrane były zawody w siatkówkę dziewcząt i chłopców. Nasze gimnazjalistki zajęły trzecie miejsce, gimnazjaliści drugie oraz indywidualnie wyróżnił się Krzysztof Król, zdobywając statuetkę dla najlepiej atakującego zawodnika turnieju.

Gratulujemy.

*Włodzimierz Filipiak  
Koordynator ds. sportu*



## Kolektory słoneczne

Wśród mieszkańców Milanówka nadal nie maleje zainteresowanie tematem kolektorów słonecznych. Miasto – Ogród dobrze komponuje się w temat pozyskiwania energii słonecznej. Burmistrz Miasta reagując na potrzeby umożliwił Mieszkańcom spotkanie w szerszym gronie z firmami zajmującymi się montażem kolektorów. W dniu 15 marca 2012 r. odbyło się spotkanie w sali konferencyjnej na ul. Spacerowej 4. Prezentacja przygotowana była przez trzy firmy: **Sunmax, Promag-gaz i Hetman-eko**. Firmy przybliżając Mieszkańcom temat kolektorów słonecznych jednocześnie reklamowały własne usługi w tym zakresie. Przedstawiły **Zintegrowany Program dotacji do 70%** na zakup zestawów solarnych, dzięki któremu Mieszkańcy będą mogli uzyskać dotacje do 70% na zakup zestawów solarnych. Teraz konsultanci tych firm będą doradzać dostosowując swoje usługi do indywidualnych potrzeb. Warunkiem skorzystania z w/w pro-

gramu jest m.in. zaciągnięcie przez beneficjenta preferencyjnego kredytu udzielonego w ramach programu NFOŚiGW, który pokryje 45% wartości inwestycji (szczegółowe dane pod adresem <http://www.nfosigw.gov.pl/>), druga część dotacji do 25% udzielona będzie przez Operatora Programu i będzie miała charakter umowy cywilno-prawnej. Mieszkańcy podejmując indywidualnie decyzję powinni mieć na uwadze poniższą informację:

Dnia 15 grudnia 2011 wprowadzono do Programu Priorytetowego w zakresie dopłat do kolektorów słonecznych zapisy o obowiązku pomniejszania kosztów kwalifikowanych instalacji kolektorów słonecznych o wszelkie kwoty skutkujące obniżeniem końcowej ceny zapłaconej przez beneficjenta. Dotacja NFOŚiGW 45% naliczana jest od kosztu kwalifikowanego wyliczonego z pomniejszeniem o te kwoty. Wyjaśniamy, że wprowadzone zapisy dotyczą wszelkich środków związanych z dofinansowywaną

instalacją solarną, otrzymanych od wykonawcy, dostawcy lub innych podmiotów powiązanych lub działających na ich zlecenie, także w postaci wynagrodzenia za przeprowadzenie badań statystycznych o efektywności kolektorów, za wyrażenie opinii o instalacji, za przystąpienie do programu marketingowego związanego z pozyskiwaniem danych o funkcjonowaniu instalacji, itp. Informacje o wszelkich pomniejszeniach mających wpływ na cenę końcową należy zawrzeć w umowie zawartej pomiędzy beneficjentem a wykonawcą instalacji oraz należy przekazać do banku przed przyznaniem kredytu z dotacją.

Źródło:

<http://www.nfosigw.gov.pl/srodki-krajowe/doplata-do-kredytow/doplata-do-kredytowna-kolektorysloneczne/aktualnosci/art,8,pomniejszanie-kosztow-kwalifikowanych-o-upusty-wyjasnienie.html>



Biuletyn Miasta Milanówka informuje o pracach Rady Miasta Milanówka, jej komisjach, pracach Burmistrza Milanówka oraz Urzędu Miasta.

Znaleźć w nim można także przegląd wydarzeń miejskich – teksty promujące przedsięwzięcia i inwestycje w mieście

o charakterze gospodarczym, kulturalnym, rozrywkowym, turystycznym i sportowym.

**Biuletyn Miasta Milanówka - Redakcja**

adres: ul. Kościuszki 45,  
05-822 Milanówek  
tel. 22 758 30 61 wew. 224

e-mail: [biuletyn@milanowek.pl](mailto:biuletyn@milanowek.pl)

**Redaktor naczelny:** Magdalena Sitko

**Wydawca:** Urząd Miasta Milanówka  
**Skład i druk:** Arkuszowa Drukarnia  
Offsetowa Sp. z o.o., ul. Traugutta 40,  
05-825 Grodzisk Mazowiecki.

**Nakład:** 6500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania tekstów i zmiany tytułów oraz nie odsyła artykułów niezamówionych, a także nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń.

# Salon Firmowy



**GERDA**  
Płyty okienne i drzwiowe

Nice

**aluplast**



**DELTA**  
Systemy drzwi i okienne

**CAME**  
Automatyzacja drzwi



**tousek**  
Automatyczne napędy do bram



- ★ Okna, drzwi
- ★ Bramy garażowe
- ★ Automatyka wjazdowa
- ★ Rolety, żaluzje
- ★ Moskitiery
- ★ Markizy
- ★ Szafy
- ★ Garderoby
- ★ Meble kuchenne
- ★ Zabudowy tarasów i balkonów
- ★ Zadaszenia i konstrukcje aluminiowe

05-825 Grodzisk Maz., ul. Sienkiewicza 11  
e-mail: [rolmaksgrodzisk@rolmaks.pl](mailto:rolmaksgrodzisk@rolmaks.pl), [www.rolmaks.pl](http://www.rolmaks.pl)

**Tel. 22 755 22 61, kom. 605 158 000**



## Obóz letni Piranii nad morzem w Pucku

**I turnus: 1 – 14 lipca 2012**

Przejazd autokarem w obie strony (autokar na miejscu)

Pokoje 4 – 6 osobowe

Trzy posiłki dziennie plus podwieczorek

Sala do judo, świetlica telewizyjna, sala do tenisa stołowego, sala gimnastyczna, boisko piłkarskie i kompleks boisk typu orlik.

Zwiedzanie z przewodnikiem - Trójmiasto, Szwajcaria Kaszubska, Ziemia Pucka, Hel.

Gry i zabawy, dyskoteki, ognisko, zajęcia judo i samoobrony

Koszt obozu 1360 zł (zaliczka 400 zł, liczba miejsc ograniczona)

**[www.piranie.pl](http://www.piranie.pl) informacje: 604 – 580 – 418**



## Mała Kawka

KLUB - KAWIARNIA

Zapraszamy na świeżo parzoną kawę z ekspresu i pyszne przekąski.

Mamy osobny pokój do zabawy dla dzieci, książki do poczytania na miejscu i kupienia.

Organizujemy imprezy urodzinowe!

Godziny otwarcia:  
Wtorek - Piątek 12-21  
Sobota 10-21  
Niedziela 12-19



Adres:  
ul. Przeskok 9 (tuż przy stacji PKP)  
tel. 502 18 97 17  
W internecie: [www.malakawka.pl](http://www.malakawka.pl);  
[www.facebook.com/malakawka](http://www.facebook.com/malakawka)  
E-mail: [poczta@malakawka.pl](mailto:poczta@malakawka.pl)

**NA OKŁADCE  
JEST MIEJSCE  
NA TWOJĄ  
REKLAMĘ**

**Więcej informacji:  
[www.milanowek.pl](http://www.milanowek.pl)  
w zakładce BIULETYN  
[reklama@milanowek.pl](mailto:reklama@milanowek.pl)**

### WAŻNE TELEFONY:

Urząd Miasta Milanówka  
tel. 22 758 30 61, fax 22 755 81 20;  
Sekretariat Burmistrza wew. 222;  
Punkt Obsługi Interesanta w. 200, 250;  
Zakład Gospodarki Komunalnej  
i Mieszaniowej tel. 22 755 81 89;  
Pełnomocnik Burmistrza Miasta  
ds. profilaktyki i uzależnień  
tel. 22 724 80 88, 22 724 85 48;  
Ośrodek Pomocy Społecznej  
tel. 22 724 97 92 fax 22 724 90 83;  
Milanowskie Centrum Kultury  
tel. 22 758 32 34, fax 22 758 39 60;  
Miejska Biblioteka Publiczna  
tel. 22 755 81 13;

### Komisariat Policji

tel. 997, 22 758 32 36, 22 758 31 61;  
Straż Miejska tel. 986, 22 724 80 45;  
Ochotnicza Straż Pożarna  
tel. 998, 22 758 34 25

### ZDROWIE

Nocna Pomoc Medyczna tel. 22 755 90 06  
(NPL czynna jest codziennie: w dni powszednie  
w godz. 18.00 - 8.00, w weekendy i dni wolne od  
pracy 24 godz. na dobę);  
Pogotowie ratunkowe - Centrum Medyczne  
Riemer tel. 999, 22 755 30 30;  
NZOZ „AWEMED” tel. 22 758 31 05, 758 31  
42 - rejestracja dorosłych i specjalistyka,  
tel. 22 758 35 41 - rejestracja dzieci;

### NSZOZ „NEUROLOGIA I EEG”

tel. 22 758 31 05;  
NZOZ „BIOVENA Sp. z o.o.”  
tel. 22 724 90 90;  
NZOZ MILANMED Poradnia Rehabilita-  
cyjna tel. 22 724 90 75, 504 005 309;  
Apteka przy ul. Krakowskiej 10  
tel. 22 758 32 51;  
Apteka przy ul. Piłsudskiego 19  
tel. 22 758 34 64;  
Apteka przy ul. Grudowskiej 3  
tel. 22 758 33 15;  
Apteka przy ul. Piasta 30 tel. 22 758 38 93.

# GWARANCJA

# NAJNIŻSZEJ RATY



## POŻYCZKA Z GWARANCJĄ NAJNIŻSZEJ RATY

Nie musisz już zastanawiać się, która oferta pożyczki jest najlepsza.

Gwarantujemy, że rata pożyczki w Alior Banku będzie niższa od oferowanej przez inny bank – przy tej samej kwocie i identycznym okresie pożyczki.

A dodatkowo:

- 0% prowizji
- do 150 tys. zł bez zabezpieczeń
- środki nawet w 1 dzień

Zapraszamy:

**Grodzisk Mazowiecki, ul. Sienkiewicza 45**

**Pruszków, ul. Sprawiedliwości 6**



WYŻSZA KULTURA BANKOWOŚCI

Warunki oferty w placówce banku i na [www.aliorbank.pl](http://www.aliorbank.pl)

**Przykład reprezentatywny.** Kwota pożyczki: 32 000 zł, liczba rat: 64, oprocentowanie nominalne: 12,9%, składka na ubezpieczenie na życie: 5 120 zł, opłata przygotowawcza: 0 zł, kwota odsetek: 12 414,17 zł, RRSO: 22,54%, rata: 693,97 zł. Ostateczne warunki kredytowania zależą od wiarygodności kredytowej Klienta, daty wypłaty pożyczki oraz daty płatności pierwszej raty. Warunki oferty – wg stanu na 20.02.2012 r.